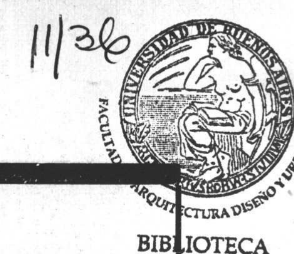
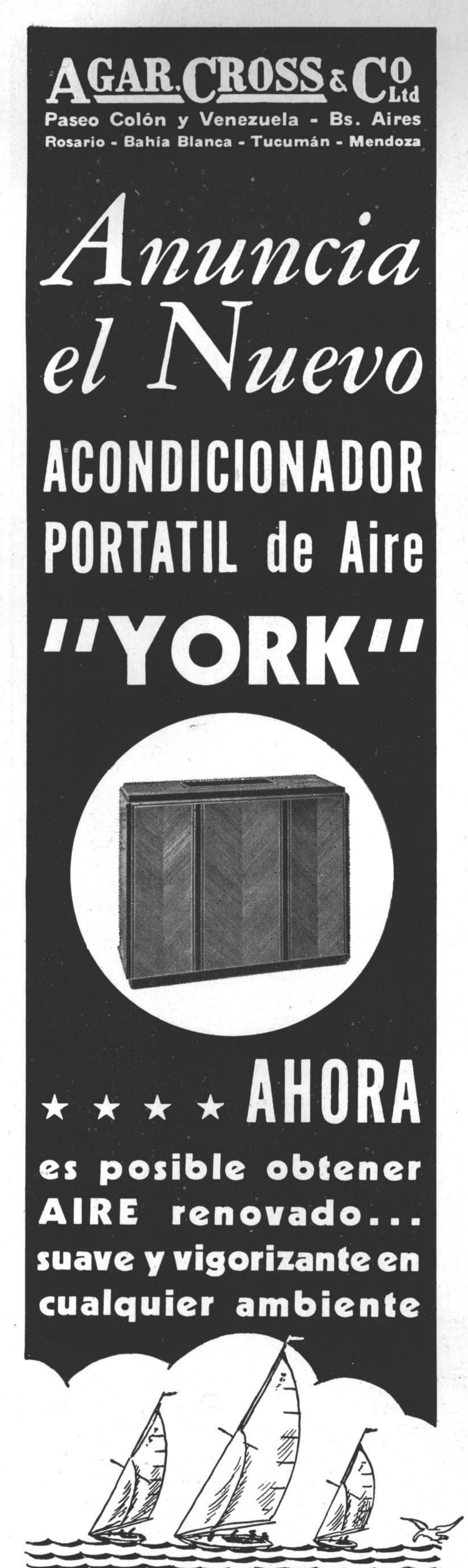


nuestra arquitectura

11

noviembre de 1936





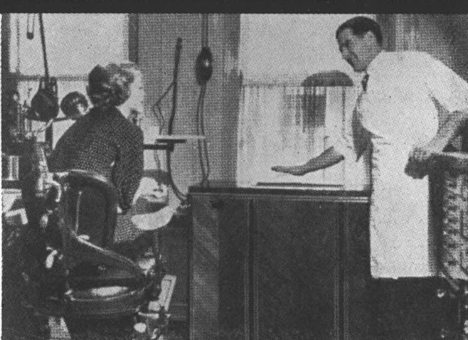
● PARA EL MEDICO

Es un gran auxiliar para el paciente y el doctor. Su aire filtrado, seco y fresco le aseguran confort e higiene... óptimas condiciones sanitarias



● PARA EL DENTISTA

La atmósfera ideal que provee, evita la fatiga del profesional y del paciente. Elimina la tensión nerviosa. Estimula y facilita las tareas



● PARA EL HOTEL

Crea un ambiente confortable en todas las estaciones. Los hoteles que lo adoptan retienen su clientela habitual... atraen nuevos huéspedes.



● PARA EL HOSPITAL

El mejor complemento en el tratamiento de enfermos y para acelerar el restablecimiento. Es portátil... se traslada con comodidad y sin ruidos.



● PARA EL HOGAR

Las tareas domésticas se hacen más fáciles y descansadas. Se eliminan ruidos y polvo no hay necesidad de tener puertas o ventanas abiertas.



con el *Nuevo* ACONDICIONADOR PORTATIL de Aire "YORK"

"...y todos los departamentos están equipados con Refrigeradores WESTINGHOUSE"

Los propietarios cuyos edificios están equipados con Refrigeradores Westinghouse, tienen siempre alquilados sus departamentos y obtienen de ellos mayor renta, pues los inquilinos los prefieren.

Esto le aconseja, Señor Arquitecto, especificar en los proyectos a su cargo los modernos Refrigeradores Westinghouse únicos en el mundo que son Dual - Automáticos - y que ofrecen, además de esta característica exclusiva, muchas otras ventajas que se traducen en una mayor eficiencia y economia.



WESTINGHOUSE 1886 1936 BODAS DE ORO

Permitanos demostrarle prácticamente las ventajas de los Refrigeradores Westinghouse. Consúltenos antes de hacer sus presupuestos. Sus clientes se lo agradecerán.

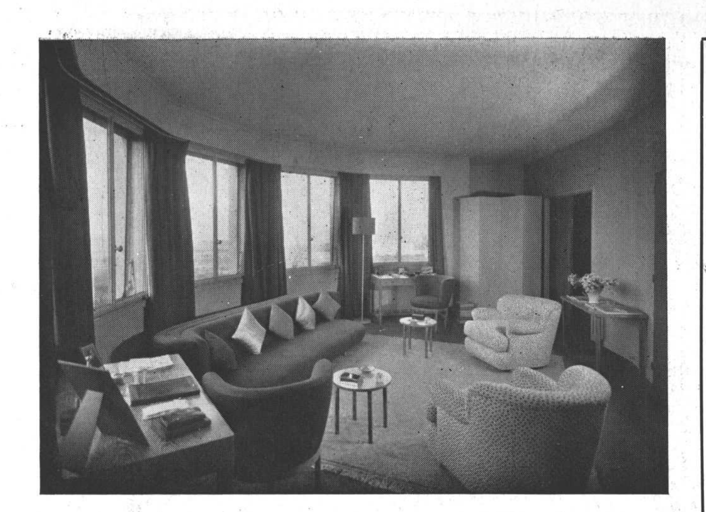
Refrigeradores Dual-automáticos

Westinghouse

Av. DE MAYO 1035 - BUENOS AIRES

CUESTA UN POCO MAS, PERO... ES WESTINGHOUSE

En las páginas 94, 95, 96, 97 y 98 de "El Catálogo Rojo" encontrará detalles sobre nuestros Refrigeradores



Tapicería

cuya ejecución
fué confiada por el
arq. **Daniel Duggan**

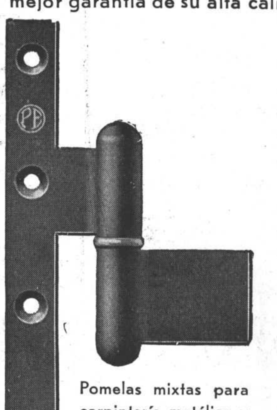
a **Fendrik Hnos.**
Sucesores de J. Fendrik e Hijos
Avenida Alvear 1550
U. T. 41, Plaza 3366 y 1369

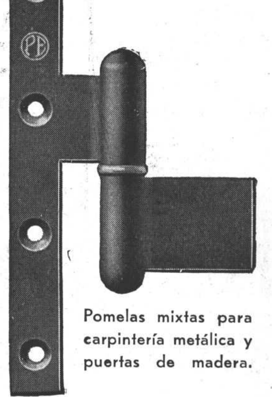
Una nueva pomela
para
Carpintería metálica



Presentamos este nuevo modelo de pomela eléctrica especialmente fabricada para su utilización en edificios con carpintería metálica.

El excelente resultado que su empleo ha dado en las grandes construcciones en Francia, es la mejor garantía de su alta calidad

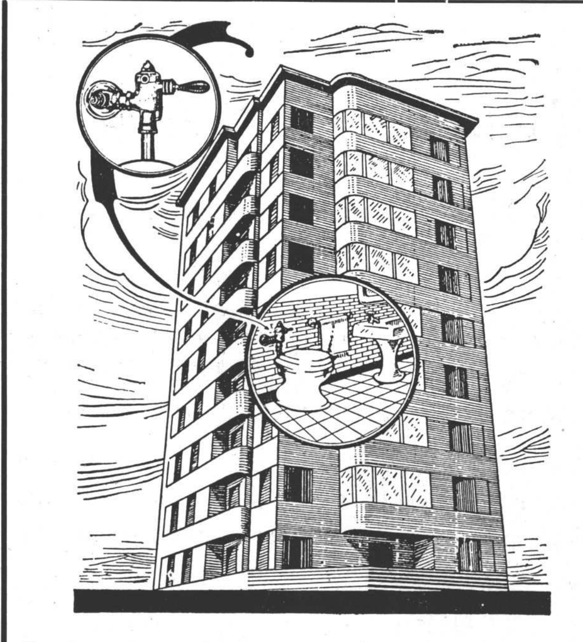




Nuevo modelo para carpintería metálica.

Pomelas mixtas para carpintería metálica y puertas de madera.

Paumellerie Electrique S.A.
La Riviere-de-Mansac (Correze) Francia
R. CHEMINADE - Representante
San Martín 201 - U. T. 33, Avda. 3782
Buenos Aires



Para estar a tono con las exigencias modernas y para su mayor tranquilidad, debe Vd. exigir a su proveedor una válvula sanitaria garantida y de primera calidad, como la "Diógenes"

PIAZZA HNOS
SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA

Escritorio
ARRIOLA 158
U. T. 61, Corrales 3389

Exposición y venta
BELGRANO 502
U. T. 33, Avenida 2724

Talleres
ARRIOLA 154
U. T. 61, Corrales 0269
" 61 " 4324

La
cocina
moderna



Para GAS - SUPERGAS y ELECTRICAS

Surtido completo en modelos - colores y tamaños

Podemos satisfacer ampliamente las necesidades de cualquier obra.

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES:
ENNIS y WILLIAMSON Soc. Resp. Ltda.
Sarmiento 1067 — U. T. 35, Lib. 1692



SLOAN es la válvula por la cual se juzgan todas las otras

Cuando se oye la frase "tan buena como la SLOAN", que elogio sincero se hace de las válvulas SLOAN al tomarlas como el "standard" de comparación.

Y este elogio se hace diariamente así en la palabra como en los hechos, pues se fabrican y se venden más válvulas SLOAN por el mundo que de todas las otras marcas combinadas.

DE VENTA EN LAS CASAS DEL RAMO

SLOAN VALVE COMPANY — **CHICAGO, EE. UU.**

LAS OBRAS DEL

'INCOR'

El cemento argentino de endurecimiento rápido

Una vista general de la amplia pileta de natación construída de hormigón armado en el local del Círculo "General Urquiza".

GUANACACHE 5351

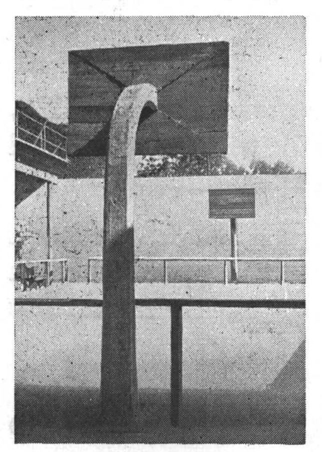
NATATORIO DE HORMIGON

Publícamos algunas fotografías del natatorio de hormigón y obras complementarias, construídas últimamente en el local del Círculo "Gral. Urquiza" Los clubs, asociaciones y entidades deportivas pueden proporcionar a sus asociados en el próximo verano, esta valiosa comodidad y atracción si desde ahora y con tiempo, se inician los estudios y trámites correspondientes.

Esta pileta de natación se construyó con 'INCOR' el cemento portland argentino de endurecimiento rápido, cuya alta resistencia permitió desencofrar el hormigón después de las 48 horas de irse colocando en obra.

*

Vista del trampolín de hormigón de 6.50 metros de alto. Posee una plataforma a los 2.70 metros y el saliente del trampolín en su parte superior es de metros 4.20 de su línea de apoyo.



En un lugar próximo a la pileta de natación se construyeron de hormigón dos soporta cesto para basket-ball. La adopción del hormigón para este tipo de construcción se está generalizando pues ofrece positivas ventajas para sus finalidades.

Propiedad Círculo Gral Urquiza
Arquitecto Sr. Ventura Gasparutti
Constructor Sr Rafael A. Canuti
Hormigón Ing. Alberto Klein

Esta pileta de natación está construída sobre el nivel del suelo Tiene las siguientes características: largo 25 metros, ancho 10 metros, profundidad desde 0.80 a 3.65 metros



INDUSTRIA ARGENTINA
RECONQUISTA 46

COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND



INDUSTRIA ARGENTINA
BUENOS AIRES



nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 12—; en el exterior $ 15.— Números sueltos, en la Argentina $ 1,20; en el extranjero $ 1,50. — Números atrasados, $ 2.—

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 027827

SUMARIO:

11

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Biraben y Lacalle Alonso - Uruguay 440
Daniel Duggan - Sarmiento 559

Noviembre de 1936

nuestra arquitectura
BUENOS AIRES
AÑO 8 - NOVIEMBRE 1936
Nº 88

LA VIVIENDA DEL PUEBLO

Por W. HYLTON SCOTT

En nuestro artículo anterior hemos analizado algunas de las cuestiones que se relacionan con este complejo problema, actualizado por la próxima reunión de una Conferencia Nacional de la Vivienda, previa al Congreso Panamericano sobre la materia.

Digamos de paso que esa Conferencia debía realizarse en el curso de este mes pero se la ha diferido para Abril a fin de que gobiernos provinciales y municipales tengan el tiempo suficiente para enviar sus informes conteniendo los datos de sus respectivos distritos. Aquí queremos apuntar un comentario: está bien que se esperen esos informes, pero no habrá que atribuirles demasiado valor. Los gobiernos provinciales necesitarían hacer un prolijo censo para establecer esas condiciones; no tienen el tiempo, ni han puesto en juego los medios para ello, de manera que los informes que manden serán más bien "impresiones generales". En lo que podrían tener más valor, es donde haya obra realizada, pues toda experiencia práctica será un antecedente de mérito. Un error sería, sin duda, esperar a establecer con precisión el déficit de viviendas sanas que afecta al país como dato indispensable para poner en marcha algun plan; en todas partes donde se ha ensayado de establecer esa cifra, se ha llegado a números tan contradictorios, según quien las preparaba, que carecian de todo valor orientador. Apoyémonos en la autoridad de otros: el libro "Housing Policy in Europe" publicado por la Sociedad de las Naciones, dice en su página 5 (ed 1930): "Ha sido imposible examinar los diferentes factores que, modificados o exagerados por los acontecimientos de la guerra, se han combinado para producir las condiciones prevalecientes cuando cesaron las hostilidades. Ha sido una tarea suficientemente difícil determinar la extensión del déficit en los diferentes países." Y en efecto la tarea ha sido algo más que difícil, ya que el mismo libro al discutir la situación de cada país, da dos o tres cifras distintas, unas preparadas por gobiernos nacionales o locales, otras por sindicatos de obreros, etc.

Creemos por otra parte que esto no debe demorarnos. Poco importa que en el país haga falta construir 800,000 casas o 1,200,000 si

todos tenemos conciencia de que hace falta una cantidad mucho mayor que la que se puede pensar en construir por ahora; que cualquier esfuerzo que se haga será pequeño en relación a la magnitud del asunto. Todas las estadísticas serán bienvenidas para estudios futuros, pero no son indispensables para llegar a conclusiones; por lo menos no serán necesarias para los que hayan tenido oportunidad de ver como vive la gente en los suburbios porteños, con sus caseríos de lata y cajones en medio de pantanos que no se secan en todo el año; y para los que hayan visto a los miles de familias criollas que se cobijan bajo los ranchos de los suburbios de todas las ciudades del interior.

Volvamos ahora a la financiación de la vivienda. Decíamos en nuestro artículo anterior que era indispensable la intervención del gobierno para conseguir dinero barato. El otro término importante del problema es la tierra barata. Y podemos desde ya afirmar, que SIN DINERO BARATO Y SIN TIERRA BARATA NO HAY VIVIENDA POPULAR.

Cómo han intervenido los gobiernos para abaratar el interés del dinero? De diferentes maneras, aunque la más generalmente aplicada ha sido la ayuda prestada a autoridades locales u organizaciones llamadas de interés público (cooperativas, building societies, etc.) El libro ya citado más arriba lo dice categóricamente: "El método más importante de asistencia ha sido la ayuda financiera". Esa ayuda ha alcanzado también a los constructores privados, especialmente en la forma de los subsidios ingleses. Y queremos ocuparnos algo de ellos, para mostrar cómo la intervención del gobierno ha ayudado a la industria privada.

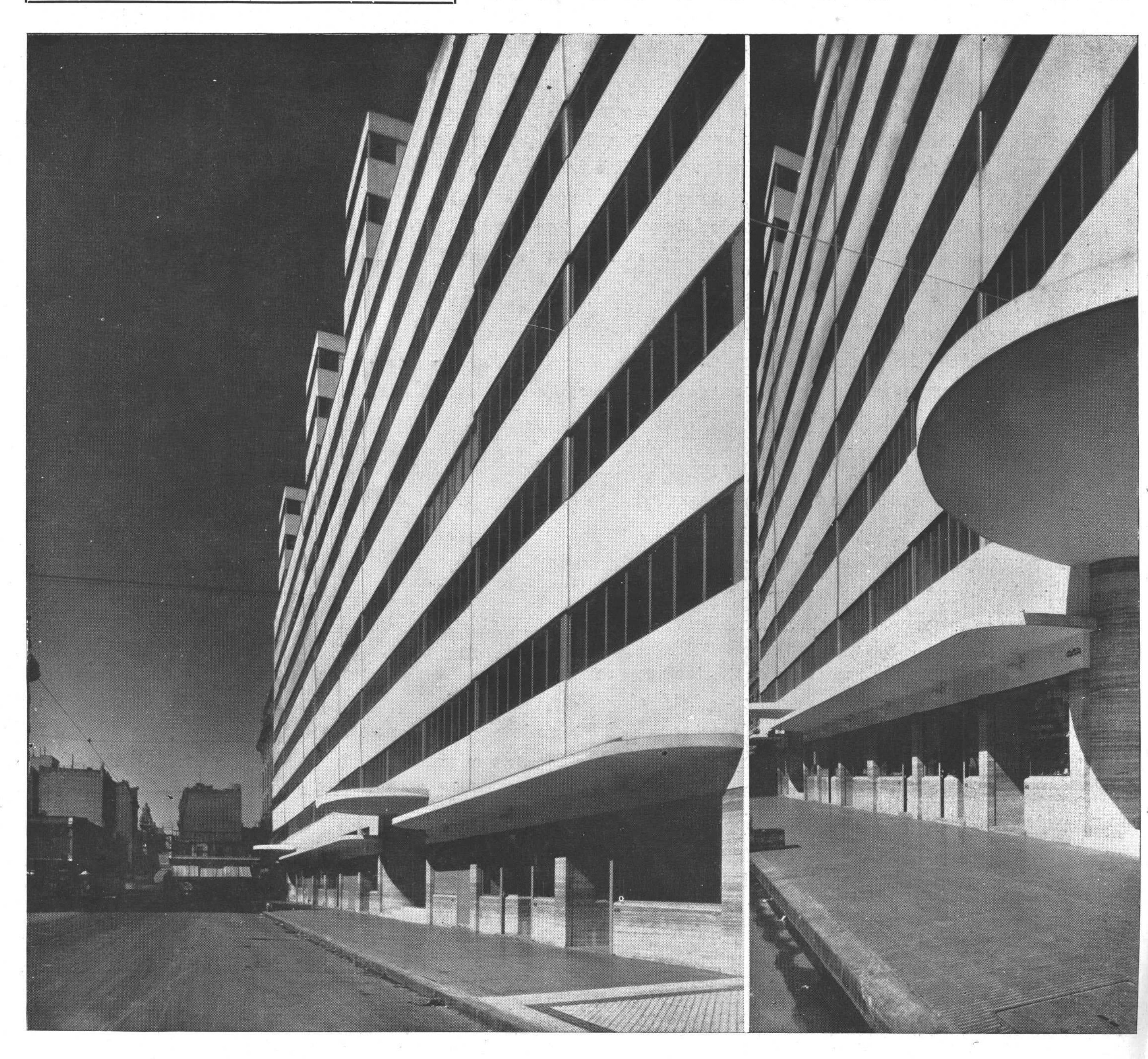
En este somero análisis utilizaremos datos muy recientes aparecidos en una revista americana. Según ellos se desprende que, de acuerdo a la ley de 1919, el gobierno central les garantizaba a las autoridades locales todas las pérdidas que pudieran experimentar por el dinero invertido; a los constructores privados les asignaba una suma global por casa y tanto unos como otros se obligaban a que esas viviendas llenaran determinadas condiciones de comodidad, higiene, planeo eficiene y a no recibir un interés superior a un tipo pre-determinado. Esta ley tenía un inconveniente evidente: que al no limitar las obligaciones del estado ya que se comprometía a cargar con todas las pérdidas en que incurrieran las Municipalidades, aceptaba de hecho el pesado fardo de todos los errores en que pudieran incurrir las mismas. Esto se comprobó en la experiencia, ya que las 170,000 casas levantadas por las municipalidades y las 43,500 construídas por particulares segun la ley de 1919 significaron un peso tan grande para el erario británico, que se vió claramente que no se podría seguir mucho tiempo con el sistema.

En 1923, el gobierno conservador resolvió, manteniendo el sistema de subsidios, modificar la ley para tonificar la industria privada y, según la denominada ley Chamberlain se ofreció a las autoridades locales un subsidio anual, fijo durante veinte años por cada casa levantada y a las empresas privadas un subsidio global en una vez. Naturalmente que en todos los casos el gobierno se reservaba el derecho de aprobar los planos. Esta ley estuvo en vigencia hasta 1929 en que fué revocada y determinó la construcción de 362,000 casas por la industria privada y 75,000 construídas por las autoridades locales. Y aquí queremos hacer notar un hecho digno de destacarse: siempre con la política de los subsidios y variando sólo su forma de aplicación, véase como la ley de 1919 incrementa la obra de las Municipalidades y como la de 1923, en cambio, fomenta la actividad privada. En definitiva las sucesivas leyes de subsidios ingleses han permitido levantar entre 1919 y 1933, 1.276,000 casas, de las cuales 853,000 por las autoridades locales y 423,000 por empresas privadas. Con

(Continúa en la pág. 270 2a. parte).

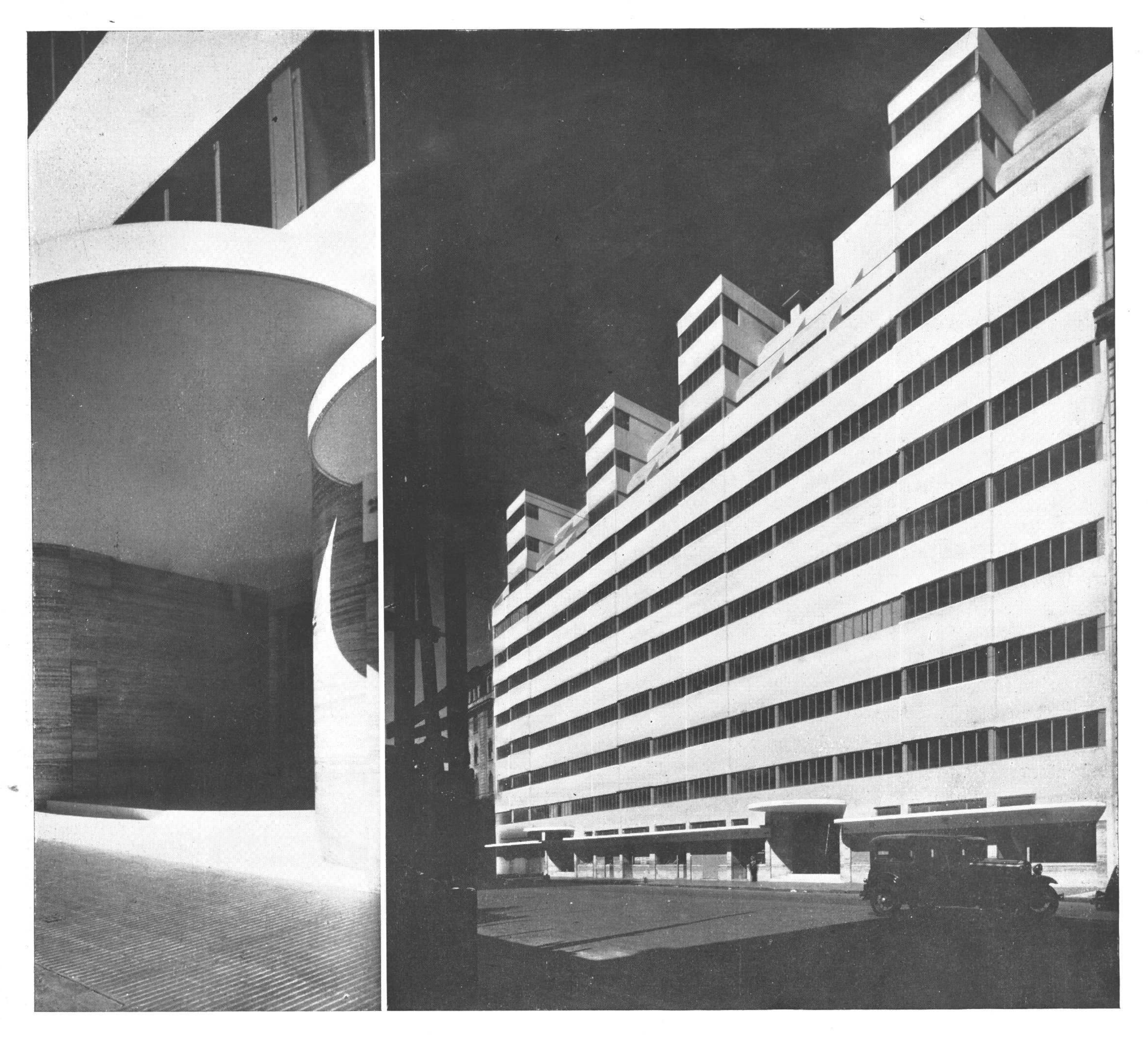
ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO

EDIFICIOS URU



Casi todos los edificios modernos para oficinas levantados en los últimos años en Buenos Aires, se han agrupado en la proximidad del barrio bancario, ocurriendo así que en otros distritos donde son necesarios por ser centros de actividad determinada, es difícil si no imposible encontrar escritorios con el confort que la mayoría exige hoy. Tal ocurría hasta hace poco con el barrio de los tribunales, en cuyas cercanías debían buscar alojamiento los que a ellos concurren diariamente, en casas anticuadas, muchas veces no construídas especialmente para oficinas y cuyos propietarios habían transformado en lo posible para ade-

GUAY PARA OFICINAS



cuarlas a la demanda creciente. Tal situación explica sobradamente la construcción de los edificios Uruguay, en un terreno de ubicación y forma ideales para el objeto a que se los ha destinado.

En cuanto a la ubicación, estos edificios están sobre la calle Uruguay, una avenida ya ensanchada en ese tramo, mirando al este; cuentan con todos los medios de movilidad de la Avenida Corrientes, situada a pocos metros, con sus líneas a nivel y subterránea; tienen en las cercanías los locales de varias sucursales bancarias y numerosos cinematógrafos y además disfrutan de

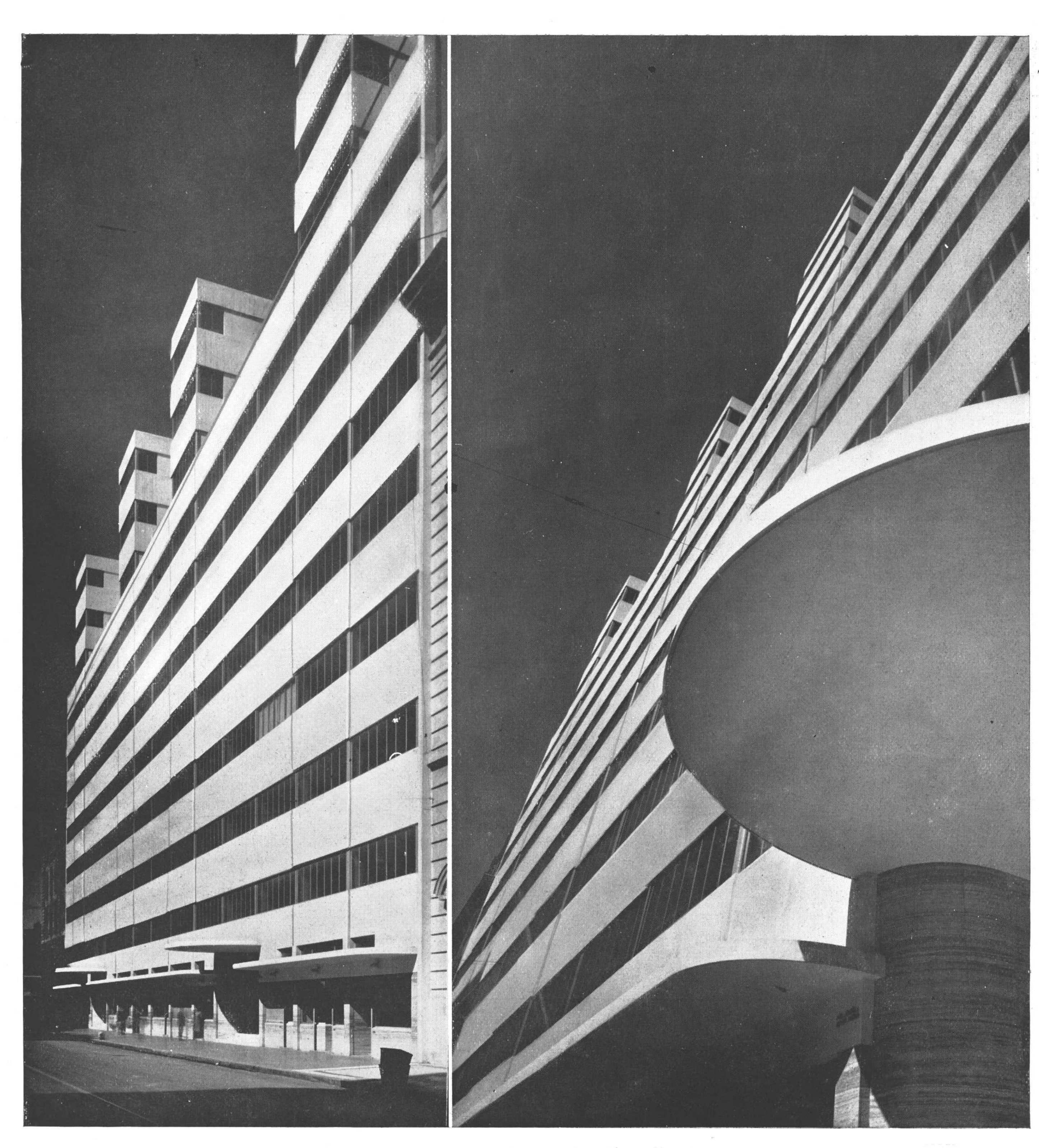
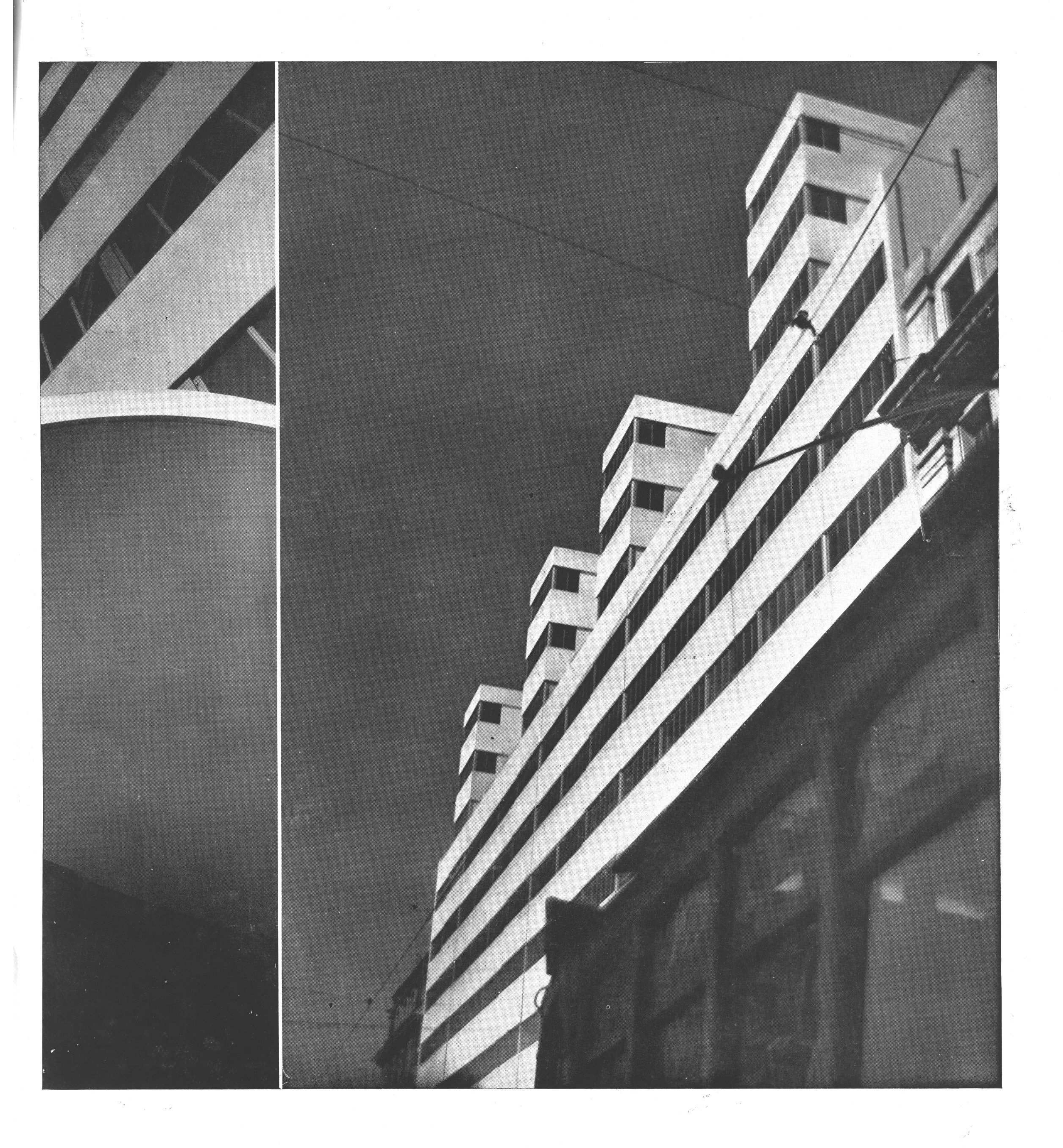


Foto Gomez

las franquicias del estacionamiento libre sobre las calles Uruguay y Corrientes, comodidad que aprecian todos los que conocen la extensión del problema por propia experiencia.

El terreno que, como decimos, mira al este, tiene aproximadamente 60 metros de frente por 14,50 de fondo; en él se han ubicado dos edificios simétricos pertenecientes a propietarios de la misma familia.

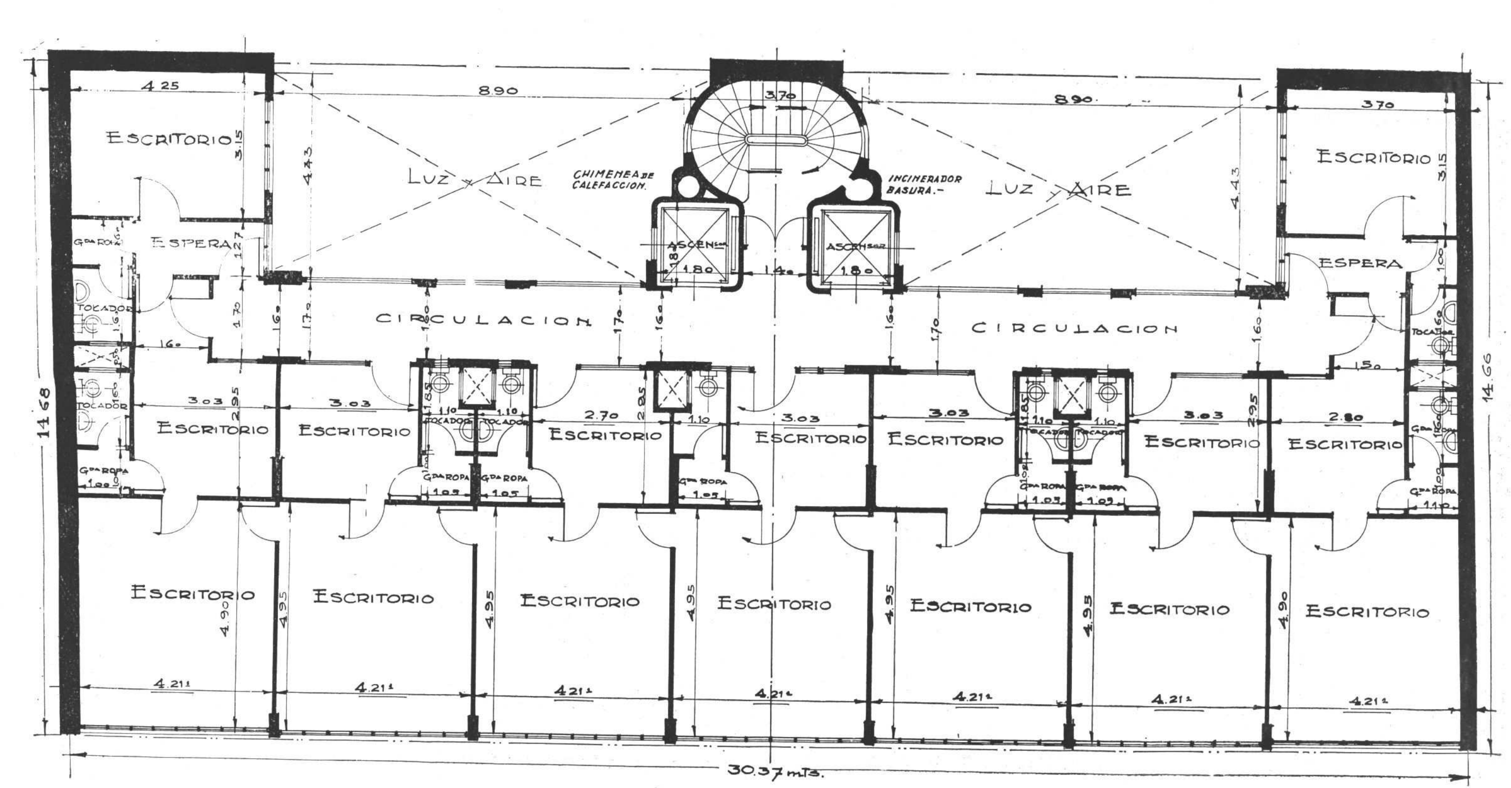
Cada edificio tiene la siguiente distribución; en planta baja y a cada lado de la amplia entrada, tres locales comerciales con



habitación y tocador; la entrada da sobre un hall con dos ascensores y detrás de estos la escalera.

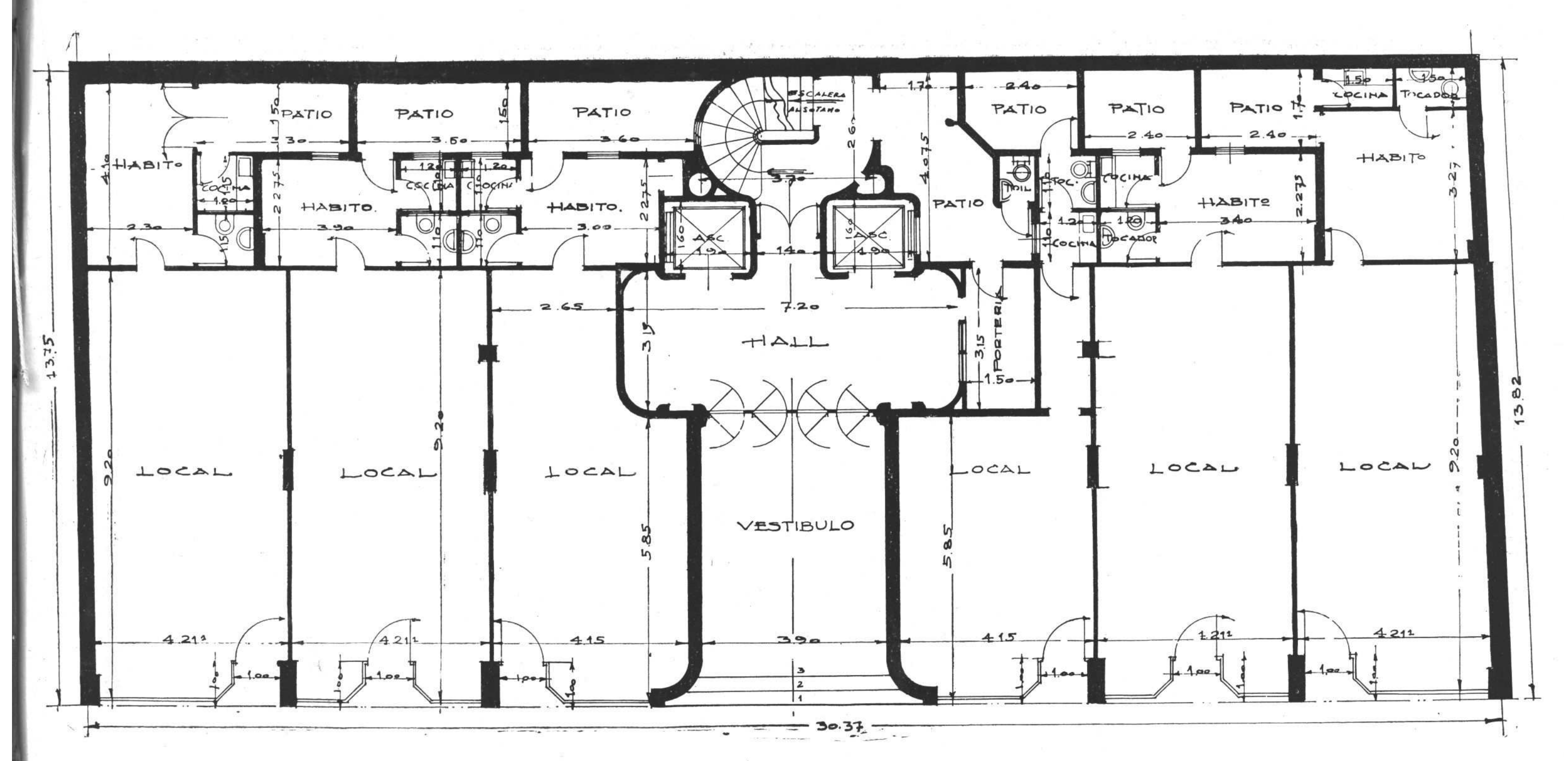
La planta típica no puede ser más clara y lógica; seis escritorios sobre la calle, que componen cada uno, con un escritorio más pequeño, guardarropa y tocador, un departamento independiente; este escritorio pequeño da sobre un corredor perfectamente iluminado por dos patios amplios, corredor sobre el que desembocan los ascensores. A los extremos del corredor dos escritorios más que reciben luz del patio. La escalera, ubicada detrás de los ascensores y en saliente sobre los patios recibe plena luz

PLANTA BAJA - IZQUIERDA

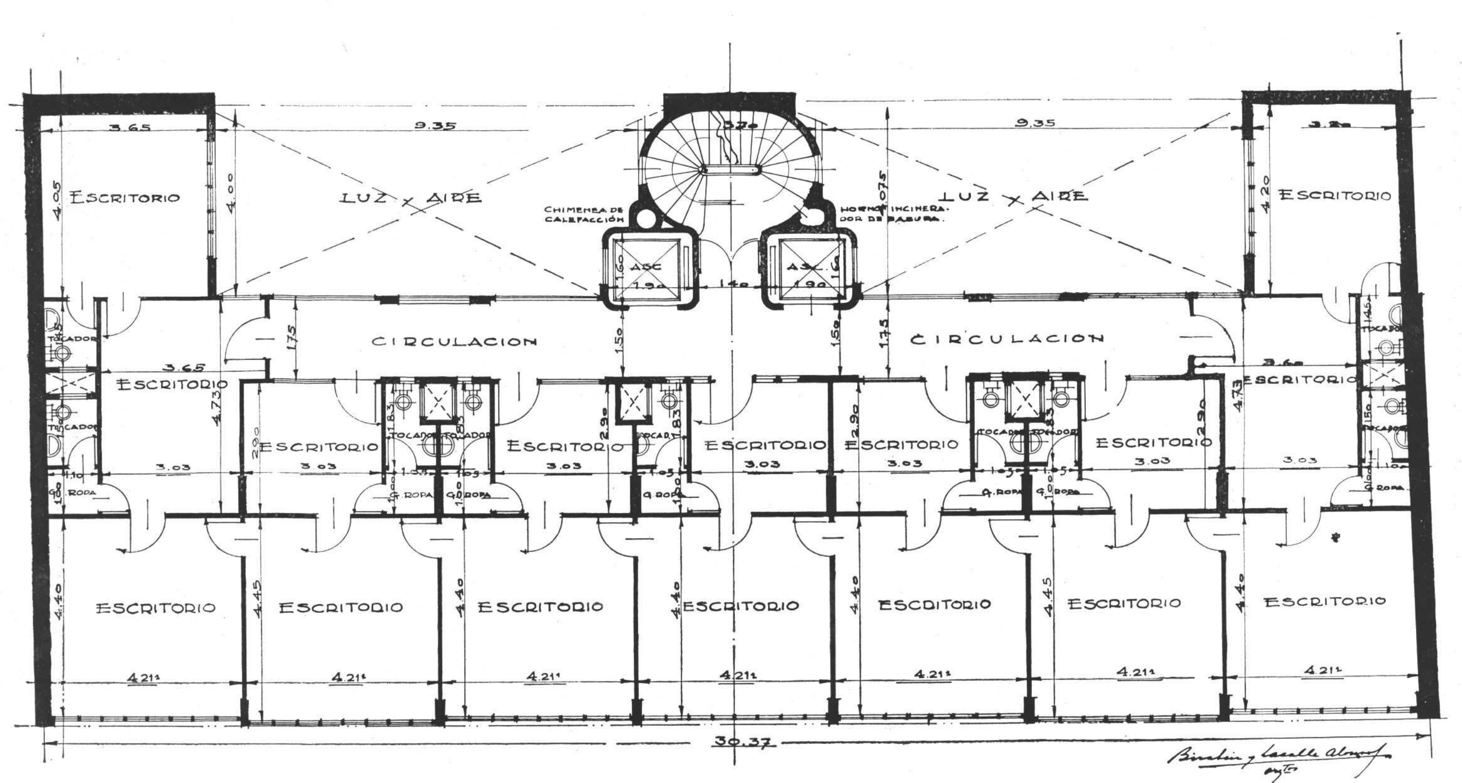


PLANTA TIPICA DE LOS PISOS 1o AL 8o. IZQUIERDA

ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas.

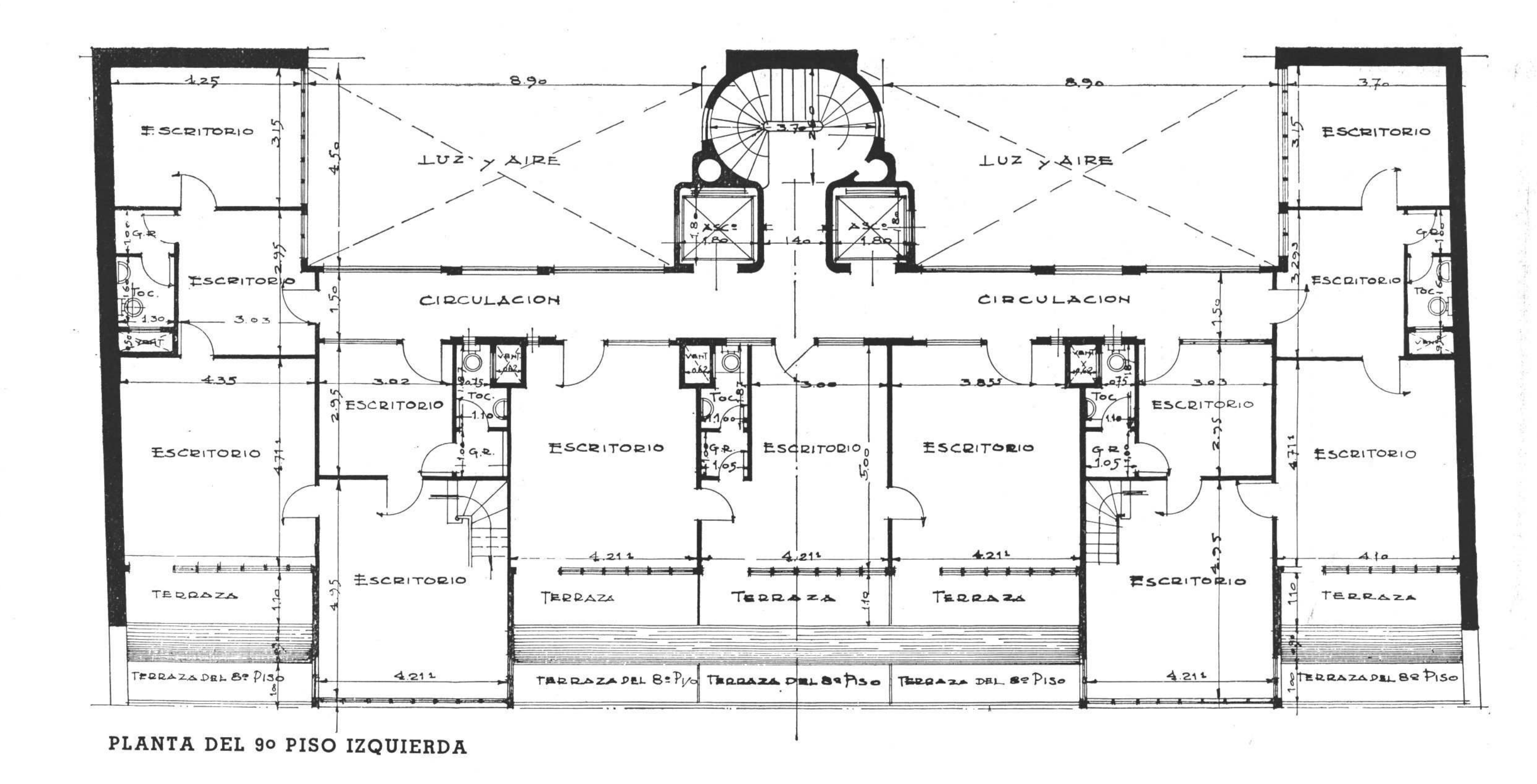


PLANTA BAJA - DERECHA

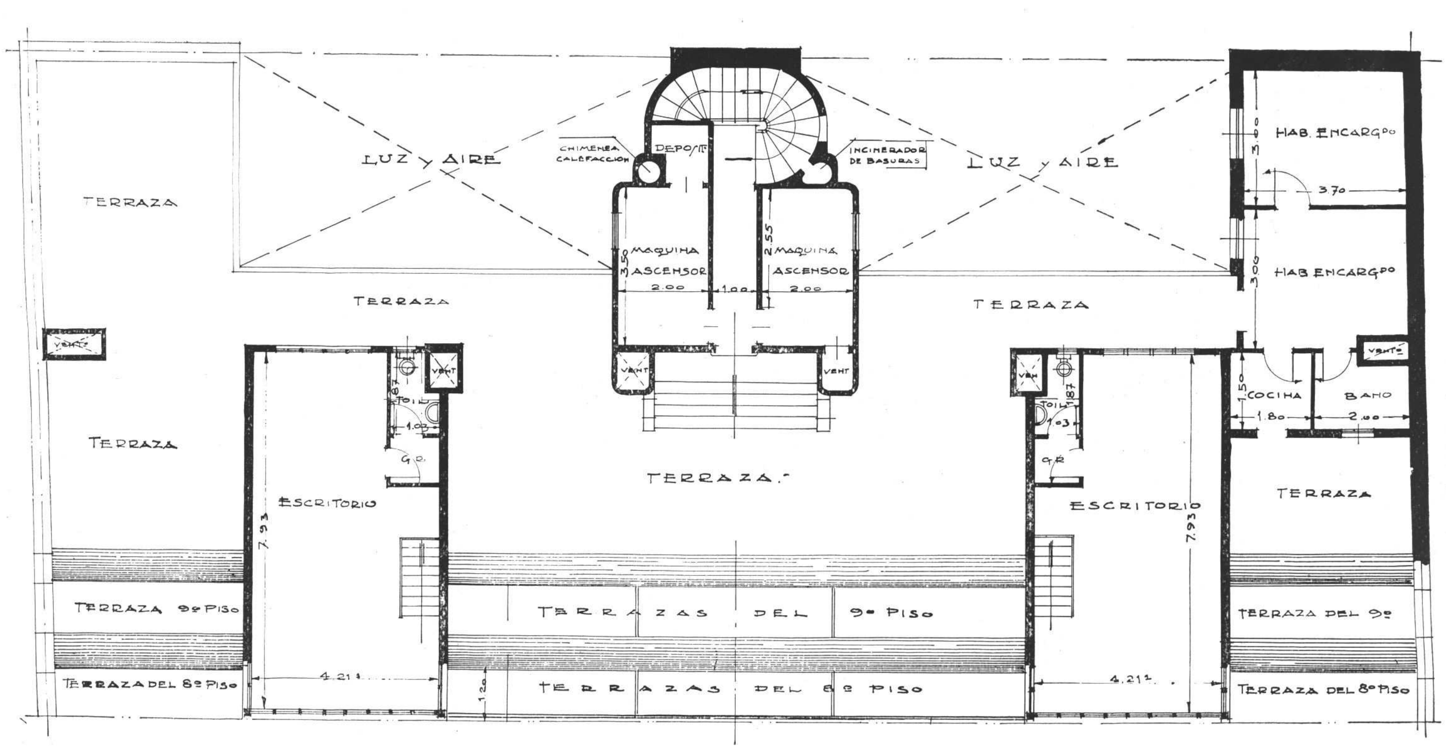


PLANTA TIPICA DE LOS PISOS 1o AL 8o. DERECHA

ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas.

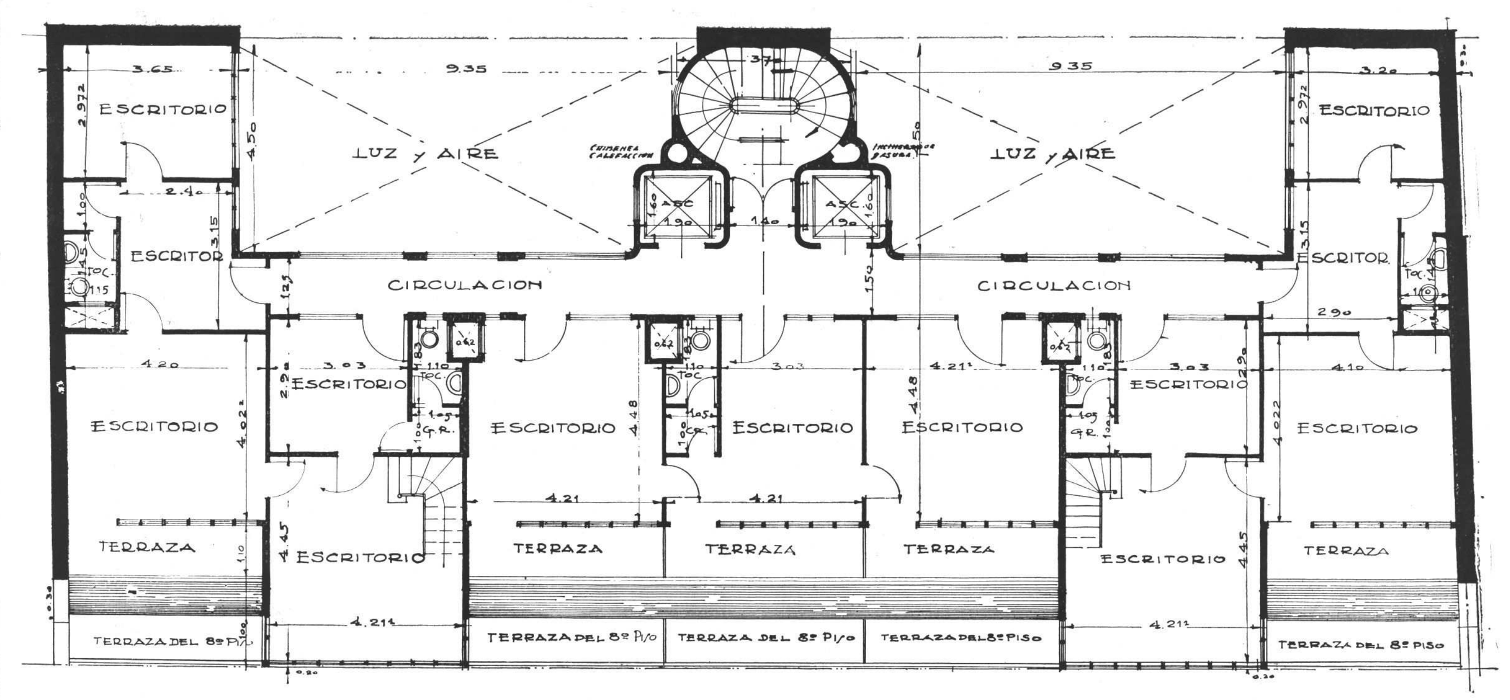


PLANTA DEL 9o PISO IZQUIERDA

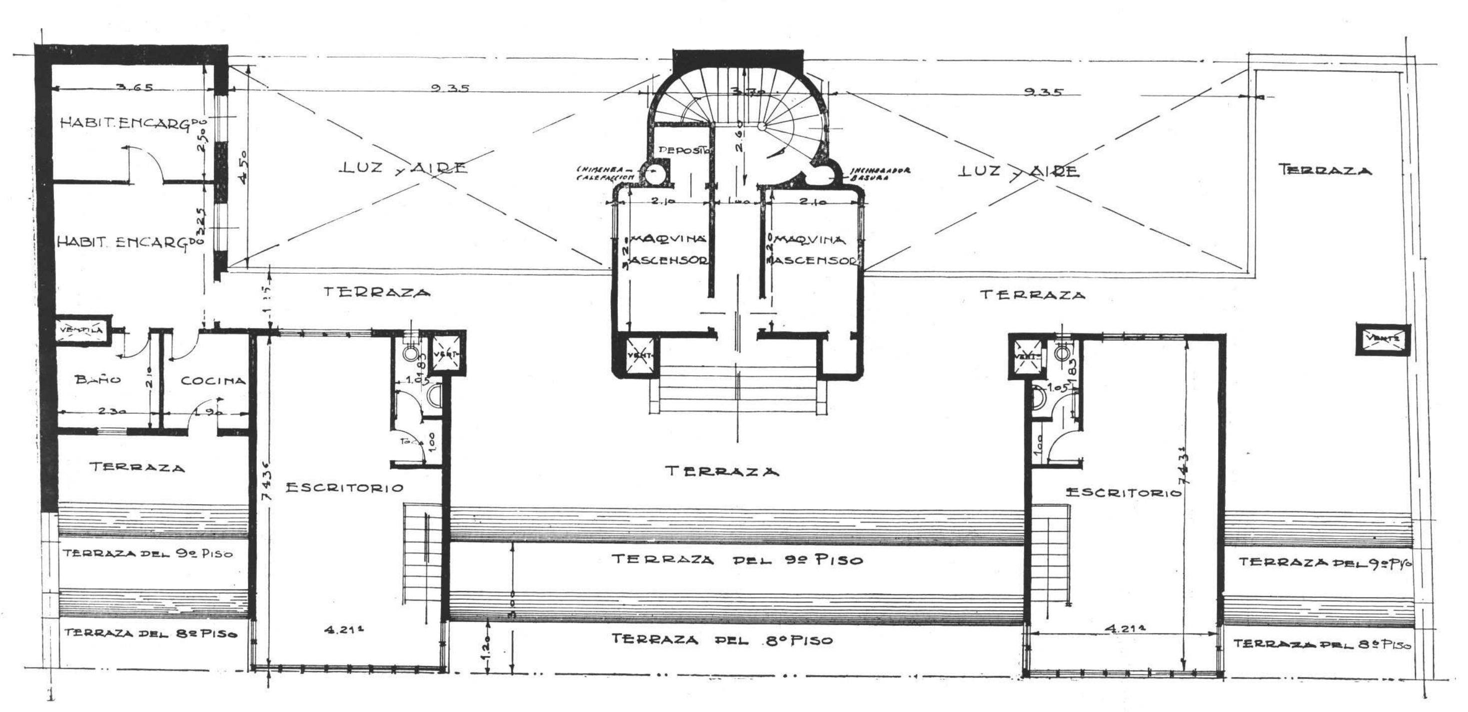


PLANTA DEL 10o PISO IZQUIERDA

ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas.

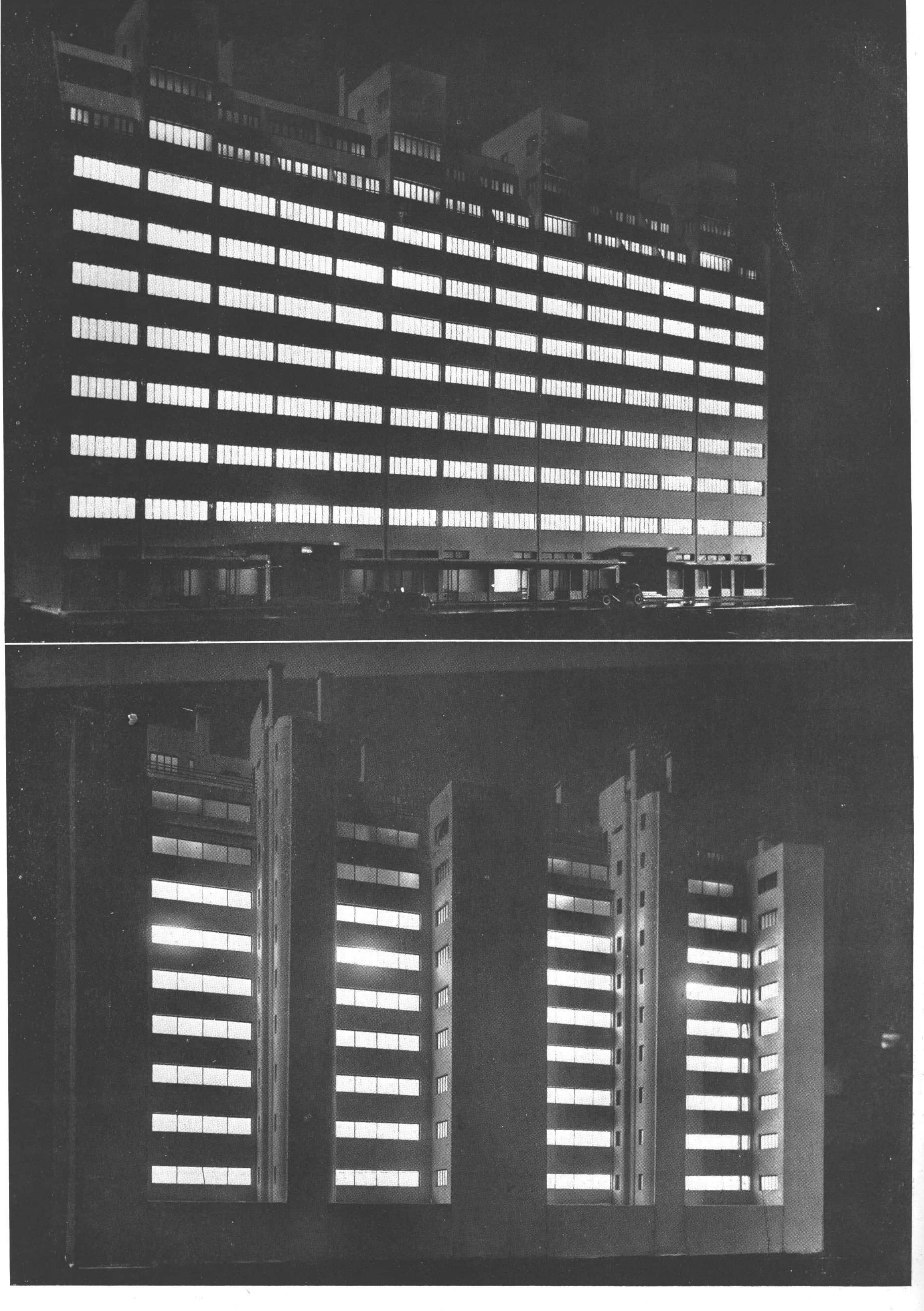


PLANTA DEL 9º PISO DERECHA

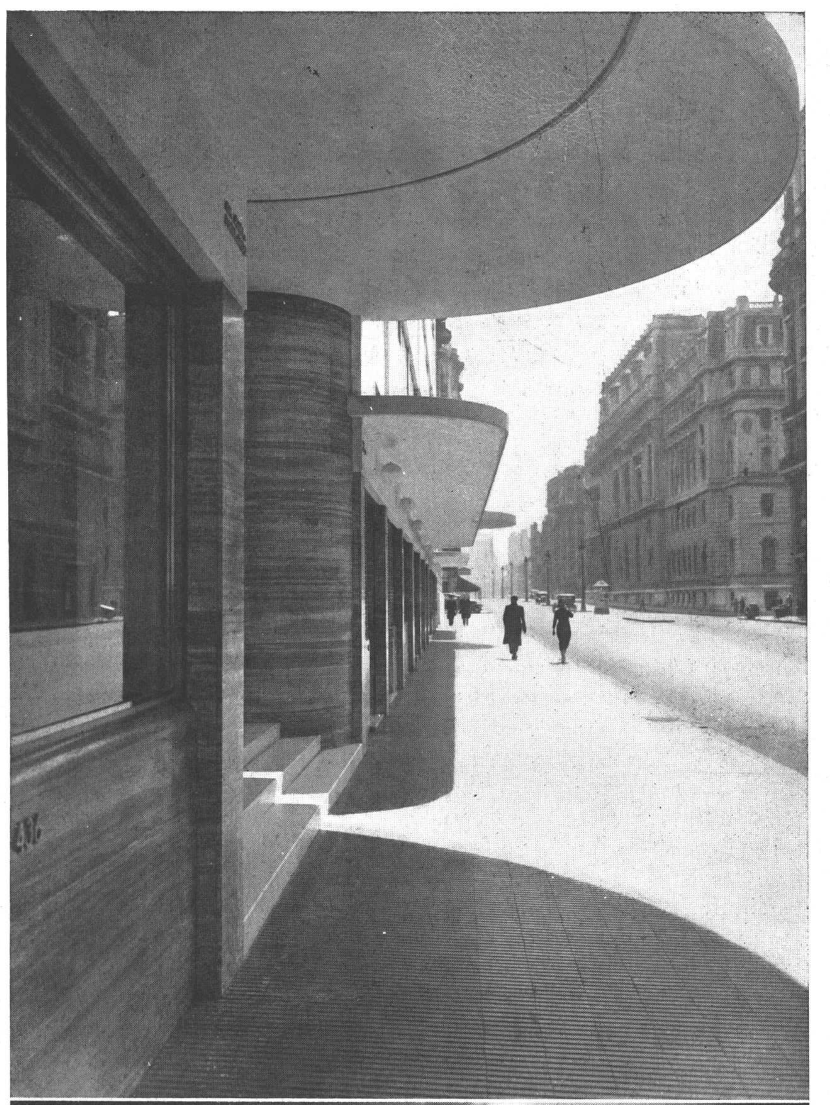


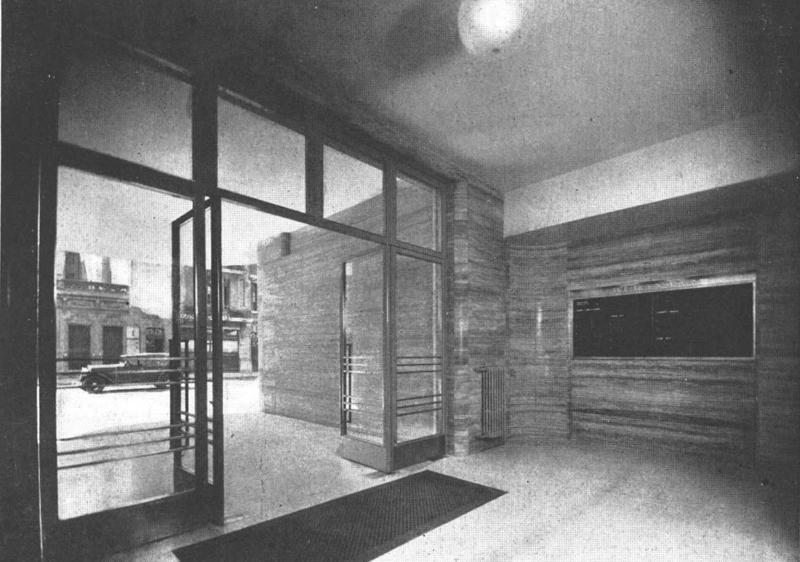
PLANTA DEL 10º PISO DERECHA

ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas.



ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas. Vistas del frente y contrafrente, con iluminación nocturna





ARQS. BIRABEN Y LACALLE ALONSO. Edificios Uruguay para oficinas. Arriba una vista parcial de la fachada y Abajo un detalle de la entrada.

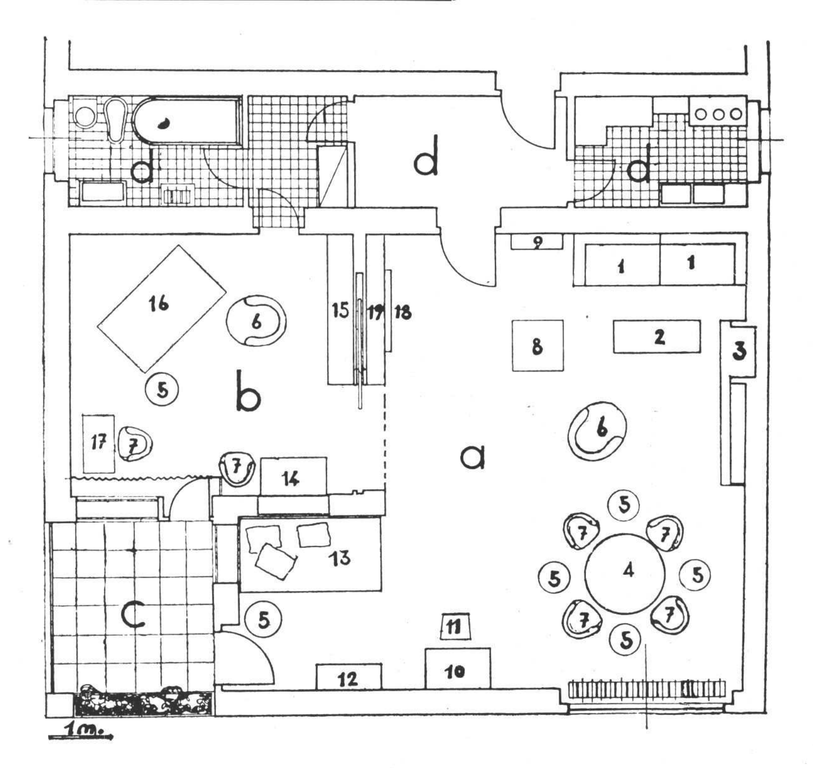
del día.

Se han obtenido así oficinas completamente independientes, con excelente iluminación diurna a través de los anchos ventanales que van de pared a pared; todas las oficinas pueden comunicarse por puertas dejadas al efecto, facilitando cualquier combinación de espacio; facilidad de circulación horizontal y vertical y supresión de los servicios comunes con ventajas obvias.

La fachada, honesta expresión de la solución constructiva, ha resultado de características claras y esenciales y es la versión exterior de la planta fluída y lógica. En una palabra, esta nueva obra de los Arqs. Birabén y Lacalle Alonso es de una estética fuerte y convincente, y deja trascender la preocupación de resolver el problema en sí, sin procurar "efectos buscados" ni distraerse en divagaciones románticas.

ARQ. GIO PONTI

UNA HABITACION DEMOS



a) Sala de estar. b) Dormitorio. c) Terraza. d) Baño, cocina, office. 1) Divan divisible 2) Mesa en vidrio para revistas 3) Chimenea en mármol 4) Mesa baja redonda 5) Mesitas de servicio 6) Sillones 7) Silloncitos 8) Taburete acolchado (puff) 9) Estantes ajustables 10) Mesa de trabajo 11) Sillita 12) Radio 13) Diván para el reposo 14) Cómoda a cuatro faces 15) Armario 16) Cama a ruedas 17) Toilette a ruedas 18) Mesa alargable para 10 personas 19) Biblioteca empotrada

●

La planta de esta habitación de tres elementos (sala, dormitorio, terraza) está integrada con los servicios (baño, office, cocina). En la estructura misma del edificio están dispuestos los armarios, la biblioteca, la vitrina mientras todos los otros equipos son muebles, Observar la gran ventana de la sala y la vitrina en vidrio "securit" en el dormitorio, entre éste y la sala y entre la sala y la terraza.

Las fotografías de este artículo nos han sido enviadas por nuestro colaborador el Arq. Bruno Moretti, como formando parte de la Exposición Trienal de Milan. Los diagramas y los comentarios del Arq. Ponti los publicamos por cortesía de la revista italiana Domus, de la que Ponti es director

El amueblamiento que expongo en la Trienal es una manifestación demostrativa. Representa casi todos los postulados de la propaganda que vengo haciendo en Domus y en Corriere della Sera por una concepción nueva de la habitación contra una concepción puramente formal del amueblamiento. La conquista exclusivamente formal es una actitud estetizante sin trascendencia, destinada a ser superada y a ser pronto insoportable, ridícula, menospreciada. Las últimas tendencias formales son derivaciones de movimientos desvalorizados (cubismo) y de una pésima interpretación de los postulados del racionalismo. Este ha dado a algunos cerebros una educación y grandes méritos, a otros sólo un pretexto formal para las más irrazonables y ridículas imitaciones, en la casa, de formas y procesos mecánicos mal comprendidos, mal observados, mal digeridos. Ello no puede conducir sino a la desorientación, a la desinteligencia, al despilfarro de dinero, al estetismo de pésima ley y, a la vez, a contrarreacciones igualmente equivocadas, lejanas de la vida y sobre todo de la vida moderna que se querría representar.

Ya que la casa se hace para la vida, nosotros debíamos levantar para la vida la casa mejor: esto es un hecho, no una opinión. La vida es la vida contemporánea; otro hecho que elimina toda la nostalgia del 1800. Pero la vida "contemporánea" no debe ser para nosotros, que queremos crear la casa, la imagen de una vida cualquiera de hoy, o peor aún, la imagen "artificial" que hacen algunos: la vida contemporánea, moderna como la concebimos, tiene por postulado la presencia de un espíritu humano alegre, puro, sin instintos burguesamente mortificados, y práctico pero nutrido de toda la actualidad espiritual de la vida de hoy. Ideal humanístico y no mecánico: en el sentido de un humanismo no antimecánico, sino que ha asimilado las máquinas y sus derivados.

Por eso en esta habitación "demostrativa" he querido poner como elemento constitutivo y significativo la biblioteca y afirmar que ella debe estar incluída en la construcción. Sustancia y no apariencia en la "vida moderna". ¿Está la vida moderna típica

TRATIVA EN LA VI TRIENAL DE MILAN

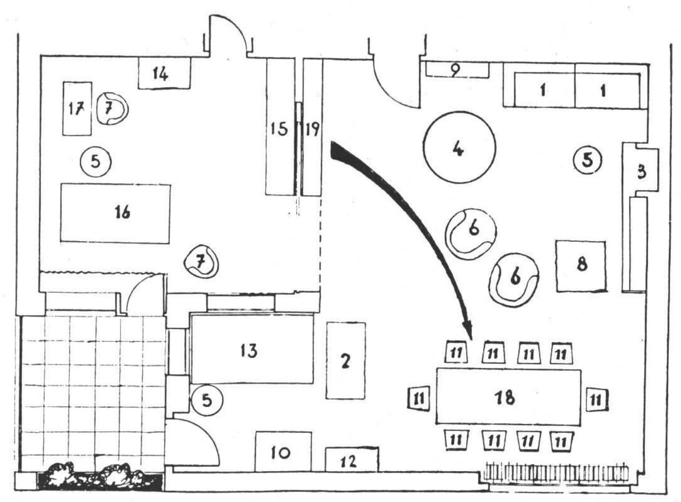


La sala de estar comunica con la terraza y con el dormitorio, además de que la puerta comporta dos tableros de vidrio "securit" Obsérvese la mesa de trabajo abierto, el "lit de repos", la biblioteca construída contra el muro, debajo de la cual encuentra lugar la mesa de comer extensible, los estantes y, en primer plano, la mesa puesta. Sófito granulado y paredes teñidas al duco

acaso identificada en la figura del aviador, como expresó cierto lírico, o en la máquina o en la ciudad tumultuosa? Si así fuese exclusivamente, el hombre moderno sería un pobre hombre. Pero el hombre moderno, el superhombre de hoy es otra cosa. Los sports y la familiaridad con todos los medios técnicos contemporáneos hacen parte implícita de su vida, pero él se sirve de ellos y los gobierna y es y debe mantenerse sobre todo siendo un hombre; y debe ser sobre todo un hombre en la casa.

Yo estoy con Cocteau cuando dice que lo nuevo no está en la nueva forma para expresar una cosa sino que debe estar en el nuevo modo de pensarla. ¿Cómo se puede pensar de un modo nuevo la vivienda? El problema es limitado porque algunos de sus términos son eternos y constantes; pero existe un modo nuevo concreto que está ligado con un aspecto moral y civil, efectivo, y que no lo está con aspectos formales y estetizantes, transitorios.

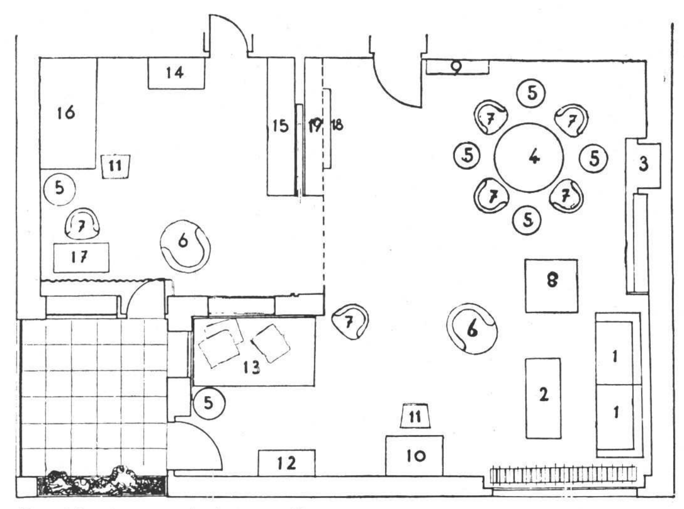
Este nuevo modo de pensar la habitación, concretamente, esto es de modo no teórico, sino de una manera que sea posible y deseable de propagar y exigir, es como me he propuesto de demostrarlo en estos ambientes, lo siguiente: Planta útil, perfecta, aunque sea pequeña, como base de todo: deber fundamental del arquitecto. Punto de partida y no punto de llegada.



Comida para 10. Cama junto a la ventana

Esta habitación, que se supone integrada naturalmente por entrada, cocina, baño (ver página 408) contiene aquello que en el alojamiento moderno debe estar absolutamente dispuesto con anticipación en la construcción misma (biblioteca, armarios, terraza) y está completada con muebles no costosos ideados para responder a las varias exigencias de una vida activa y alegre de acuerdo a la comodidad, las ocasiones diversas y con la posibilidad y los recursos de variar el sitio de cada mueble según el gusto personal y las ocasiones y veleidades mismas de la jornada. En la página 408 la disposición de los muebles es para la comida junto a la ventana. Aquí mostramos otras tres disposiciones.

I. Diván divisible en "goma pluma" 2. Mesa para revistas con mesilla superior en vidrio "Securit" 3. Chimenea en travertino 4. Mesa baja redonda para comer y para juego 5. Pequeña mesa de servicio 6. Poltrona 7. Pequeño sillón 8. Taburete acolchado (puff) 9. Estantería amurada para libros 10 Mesita de trabajo 11 Sillita 12. Escritorio 13. Diván para reposo 14. Cómoda de tres frentes 15. Armario mural 16. Cama con ruedas en anticorodal 17 Toilette con ruedas 18. Mesa alargable para 10 personas 19. Biblioteca empotrada.



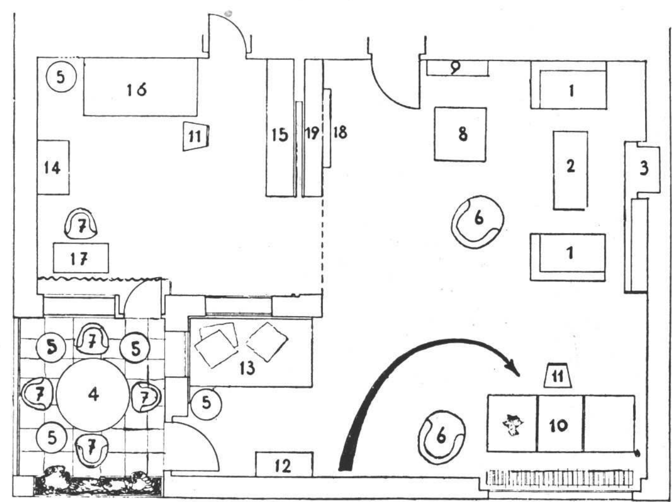
Comida junto al fuego. Centro de conversación junto a la ventana: cama en esquina.

Cada habitación aunque sea pequeña, debe estar dotada de una terraza como este ejemplo; y que sea bastante amplia para disfrutar de un poco de vida al aire libre.

En lugar de una vanidad estetizante a veces puesta a imitar burguesamente "estilos" antiguos y modernos, del 700 o del 900, o presuntos afanes "señoriles", una franca y valientemente exclusiva expresión de la propia vida. Los muebles y el equipo deben servir a nuestra vida, a la conversación, a la lectura, al reposo, al trabajo y no servir a la vanidad social, típica debilidad burguesa. En lugar de esa vanidad, sobrevenga una ambición civil que debe hacer hallar en nuestra casa los signos de una vida activa, culta, atenta y al corriente de todas las manifestaciones del pensamiento y de la vida contemporánea.

Presencia entonces "en la construcción" de la biblioteca. No se pueden concebir vida y hombre modernos ausentes de la contribución vital y de "puesta al corriente" que los libros, diarios y revistas traen al espíritu. Su ausencia quiere "ignorar" el pensamiento, la vida, las costumbres de hoy; y la ignorancia no da ciudadanía en la modernidad.

Presencia además, "en construcción", además de la biblioteca, y con una disposición exacta, de aquellas partes del equipo que es absurdo transportar en las mudanzas: los armarios para el vestuario y el office, la cocina a gas. Nuestro equipaje para la casa debe reducirse a los muebles estrictamente personales; la vivienda que vamos a habitar debe estar ya perfectamente equipada.



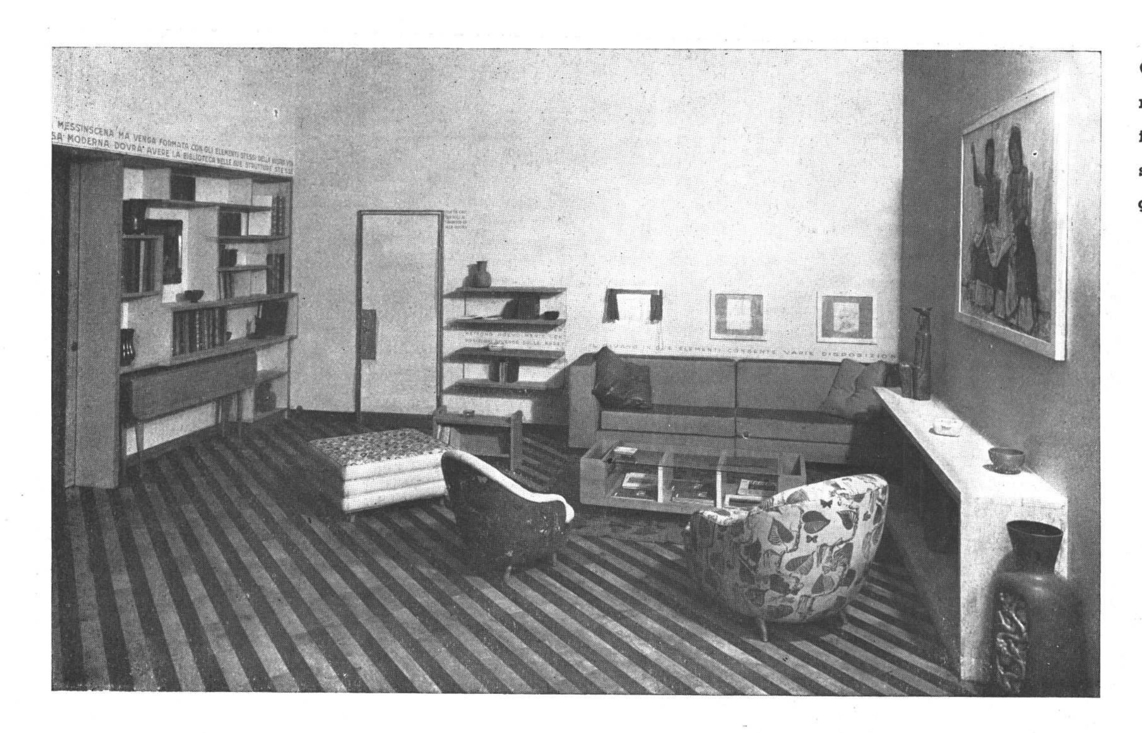
Comida en la terraza; cama en la pared del fondo; mesa de trabajo junto a la ventana.



En este ángulo de la sala de estar nótense los elementos de repisas (que pueden combinarse de distintas maneras), el gran diván divisible en dos, tapizado de "gomapluma" Pirelli recubierta de tela de cáñamo gris y verde, la mesa para las revistas en roble con tablilla de cristal "Securit", la chimenea en travertino, la poltrona y los escabeles recubiertos de género de cáñamo impreso, el pavimento de madera en listas de roble y nogal, la pared pintada al duco.

Transformación del elemento ventana, de simple reparo del exterior, en un elemento del amueblamiento. La ventana-vitrina debe formar parte del departamento. De simple cierre debe convertirse en un mueble transparente. Presencia, siempre en la construcción de la casa, de vitrinas abiertas en los muros que permitan la vista más amplia y simultánea de varios ambientes, lo que da belleza, unidad y respiro a los locales. Estas aberturas se pueden, naturalmente, cerrar con cortinas.

Amueblamiento concebido para una función cómoda y útil de la vida y no para efectos. Por eso he allí como ejemplo el ancho diván sin respaldo para leer y reposar. El permite el placer natural de tenderse sin echarse sobre una cama, estando la iluminación diurna y nocturna dispuesta para la comodidad de la lectura. He ahí también como ejemplo la pequeña mesa de te con espacio dispuesto para seis revistas y lugar adecuado para los diarios. He ahí todavía la mesa de comer pequeña, ligera, móvil y baja con sus cuatro pequeñas poltronas y la mesita de servicio. Es mejor comer cómodo y en el rincón que más agrade y es mejor también que la mesa de comer una vez terminada su función no resulte un objeto alto, inútil y estorbante, abandonado. He ahí razones que determinan los muebles: que "justifican" su presencia y su forma.



Otra vista de la sala de esta
mostrando desde un ángulo dis
tinto los diversos elementos qu
se ven en la fotografía de la pá
gina anterior

Mínimo estorbo y máxima transformabilidad y movilidad del mobiliario. Hemos sustituído para la vida normal la acostumbrada mesa de comedor por una mesa plegable que puede dar cabida hasta para 10 personas. También es plegable la mesa de trabajo. Estos elementos ya son términos de la transformabilidad del amueblamiento. El diván en dos piezas, la cama y el toilette a ruedas, la cómoda de cuatro caras, las repisas de serie en el muro, son otros. Se puede dormir cerca o lejos de la ventana; se puede comer junto a la ventana, junto a la chimenea, sobre la terraza. Se puede conversar y hacer círculo alrededor de la chimenea o al lado de la ventana. El amueblamiento no debe ser una cosa fija sino viviente. Un ambiente, ha dicho un gran maestro del amueblamiento, no debe parecer en desorden si los muebles se cambian de sitio.

Un ambiente es más rico de recursos, tiene "todos sus recursos" sólo si permite realizar con facilidad todas las transformaciones que se quieran. Una habitación para la vida no es un escenario fijo; ni se debe hacer arquitectura disponiendo, en simetría o composición inmutable, los muebles contra las paredes. Eso hace "odiar" los ambientes. La transformabilidad es después función de la movilidad. Los muebles, especialmente sillas y poltronas deben ser livianos: es tonto e irracional hacer asientos pesados y estorbantes más allá de las necesidades de su función. Una buena silla que se levanta con un dedo aguanta a cualquier persona gruesa. La comodidad de un sillón depende de la forma con que está constituída y no del espesor inútil del respaldo o de los brazos.

La iluminación ubicada donde resulta cómoda y no brutalmente central. La iluminación central que suprime efectos, está llena de defectos y es absurda con un medio como la electricidad que permite disponer las fuentes luminosas donde se quiere, creando esos efectos de iluminación parcial y discreta y de sombras, que la iluminación central suprime.

Al lado de todo esto se agrega una simplicidad en el equipo, inteligencia como espíritu, que es bien diversa de la complicada simplicidad que exigen elaboraciones difíciles y que acompañan el exhibicionismo de materias raras. Repisas, "puff", diván y especialmente la toilette que amueblan esta "habitación demostrativa" son muebles de estructura absolutamente común; pero concretamente estudiados: ningún virtuosismo, nada de "mueble de arte" sino materiales comunes y simples (roble, mimbre, telas estampadas) y la busca de cualquier resultado necesario que se puede medir por la comodidad. Agregaré aquí que este

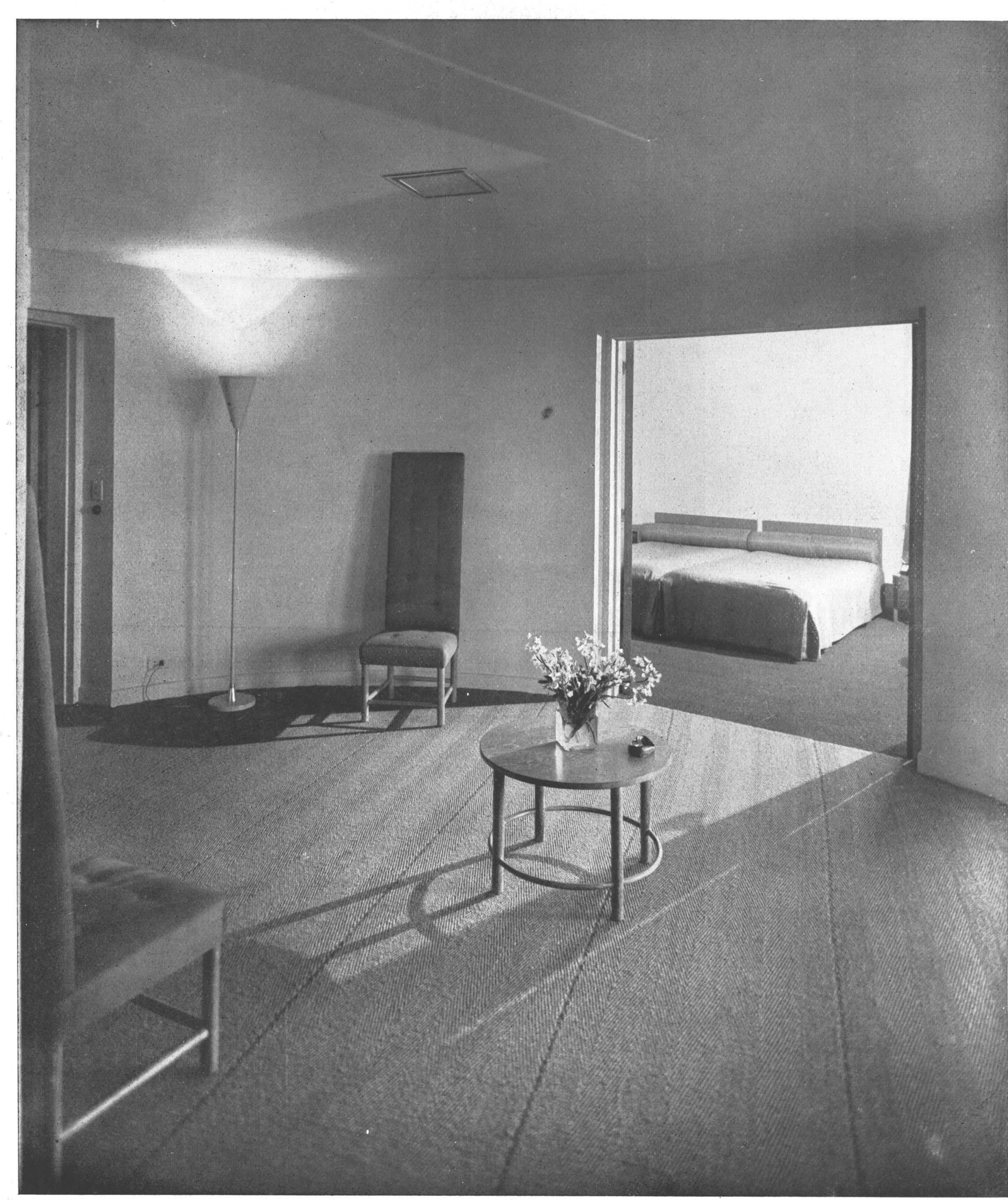


La mesa de comer, es baja y junto a ella encuentran ubicación las cómodas butacas tapizadas; está provista de pequeñas mesas para el servicio que permiten de no llenar el centro de la mesa principal con botellas, soperas, fruteras, ensaladeras, etc. que quitan la vista. Esta mesa cuando no se utiliza para comer no estorba mayormente, pues sobre ella pueden ir objetos y libros. Pequeña butaca en "gomapluma" que, como los sillones mayores, tienen esqueleto flexible. Pavimento en madera a listones diagonales.

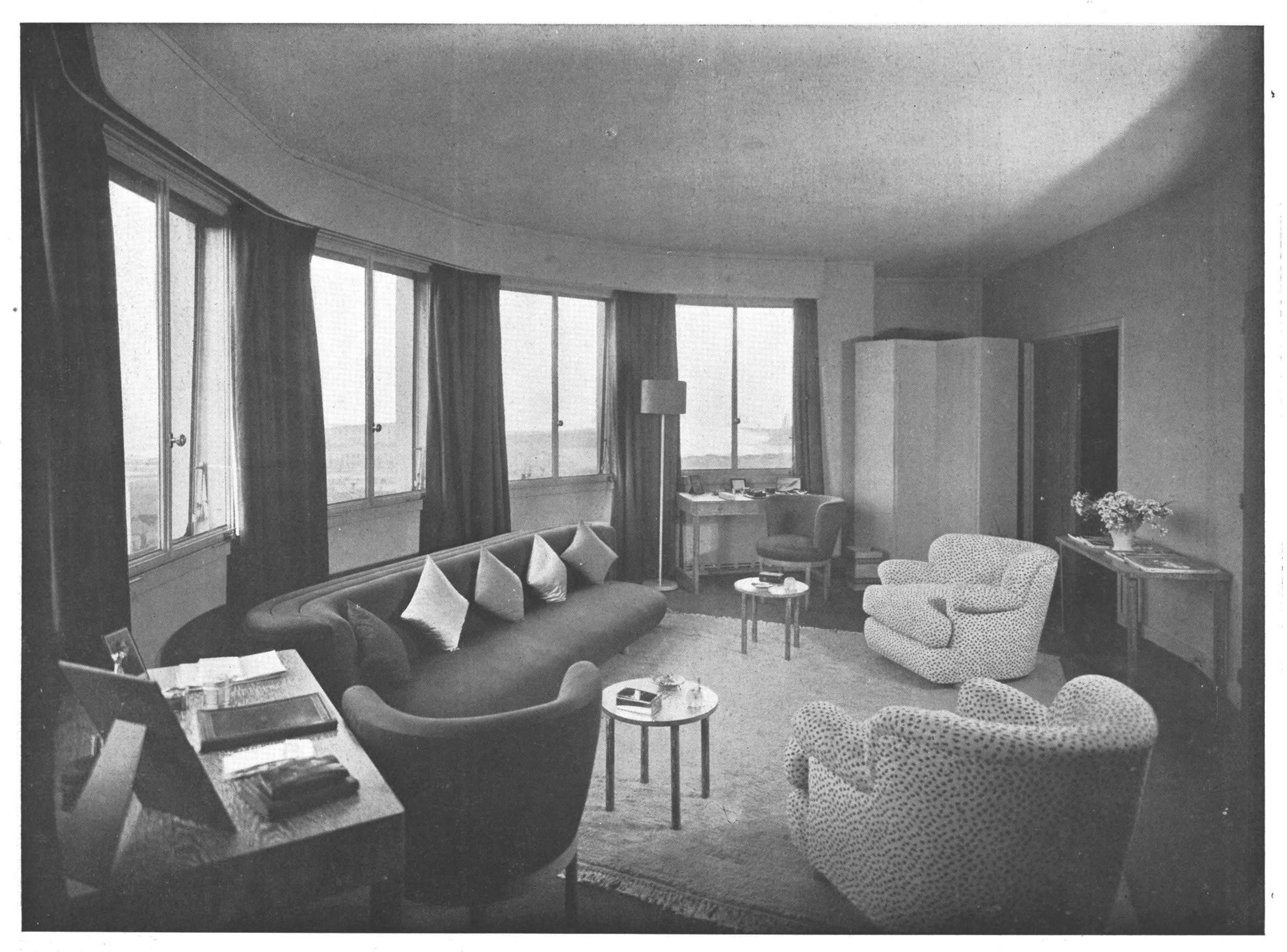
espíritu en el amueblamiento es casi indiferente a la forma y al estilo de los muebles en sí. Este "modo de pensar" la casa acoge admirablemente en ella a los muebles viejos, auténticos. Nuestros muebles antiguos tienen allí hospitalidad porque son, de tal suerte, un real elemento de nuestra vida de hombres de hoy, ricos del pasado como de todas las otras riquezas y de ningún modo separados de ellas. Considerad que he dicho muebles viejos y no "bellos" muebles viejos, porque este clima de humana simplicidad los acoge, aunque sean modestos, por su valor humano, no por la exhibición de su valor extrínseco o estilístico.

La entonación de los colores es libre y simple, sin rebusca excesiva, sino franca, audaz, fuera de la tenuidad. Selección honrada de lo que va sobre los muebles. Lo que se entiende o por su valor de arte o porque tienen el vital del recuerdo. Porque la casa debe hospedar el recuerdo con vivacísima presencia. Obras de arte, en fin, y no objetos de lujo (y de moda) son acogidos en la casa. Aun éste es un modo "de pensar". El objeto exclusivamente de lujo (y de moda) es dinero despilfarrado que pasa de moda y no alienta una actividad elevada del espíritu. Verdadero lujo, por el que se debe hacer los más grandes sacrificios y por los que se mide realmente nuestra sensibilidad e inteligencia es la obra de arte. El que no sienta su ánimo inclinado hacia ellas que deje desnudas las paredes.

D E C O R A C I O N E S D E



D A N I E L   D U G G A N



1. DEPARTAMENTO DEL SR. FRANCIS BARING

ARRIBA. Living-room del departamento en el edificio Kavanagh. Dos escritorios, uno para el señor y otro para la señora. Una mesa y mesitas en roble claro. Sofá forrado en marrón oscuro, con respaldo formando banqueta. Las sillas giratorias de los escritorios tambien tapizadas en marrón. Sillones en tela blanca y marrón. Alfombra beige. Cortinas marrón

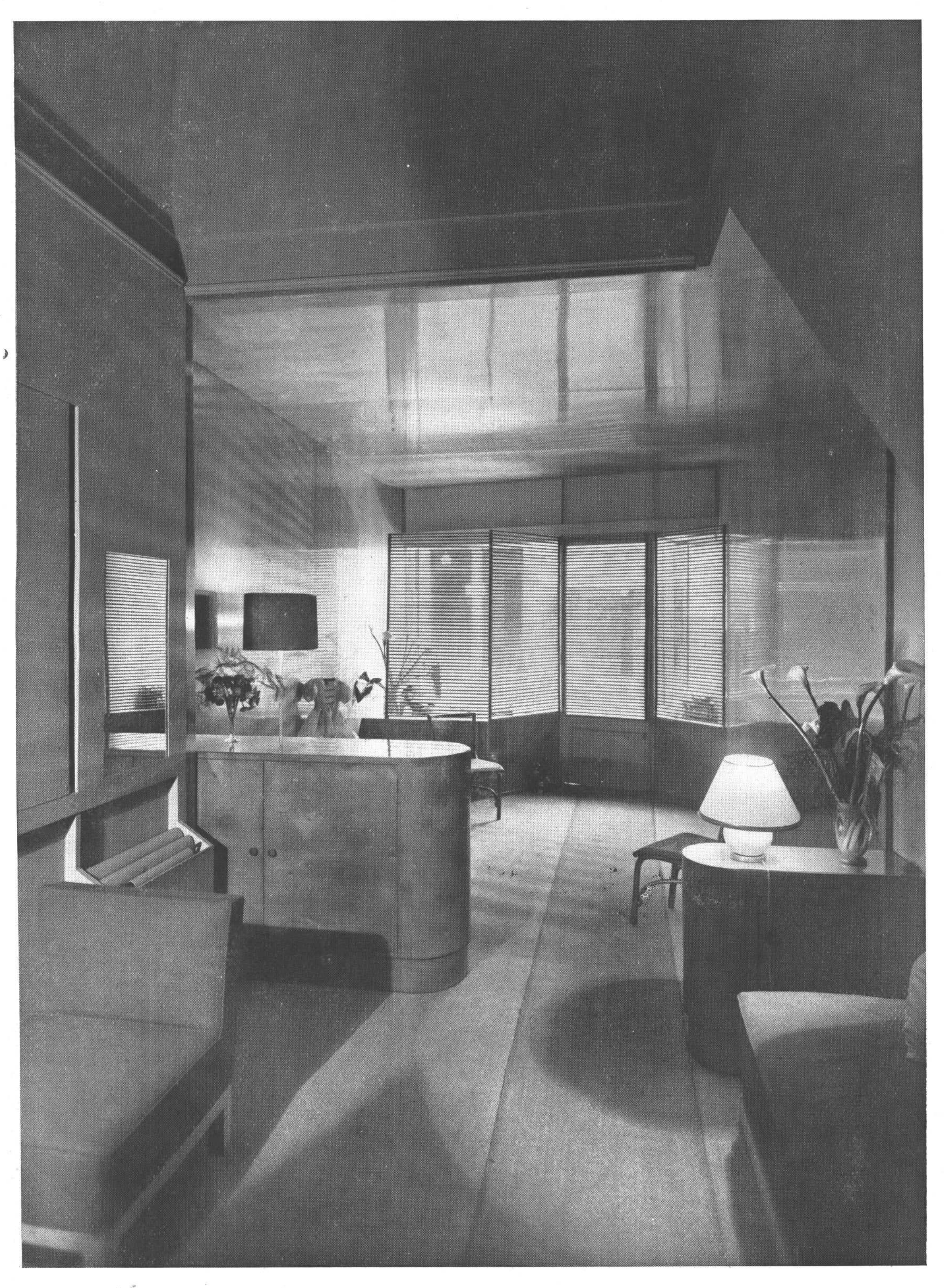
PAGINA OPUESTA. Hall: una mesita de roble, sillas en raso de algodón verde, piso de estera





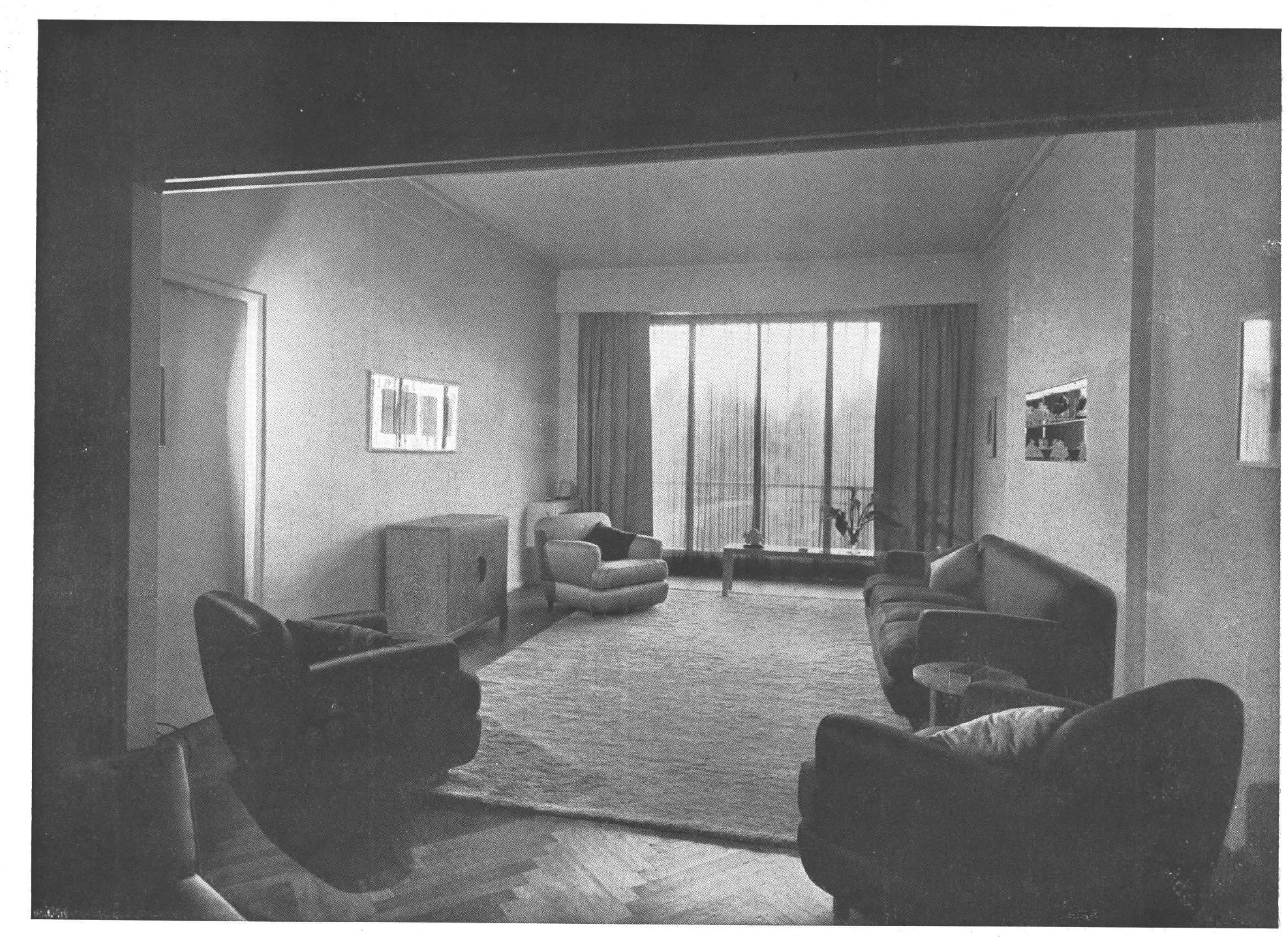
En el departamento del Sr. Francis Baring, ARRIBA, Comedor. Mesa de roble; repisas pintadas de crema que es el color de la pared. Algunas sillas y cortinas en marrón. Otras sillas en tela a cuadritos marrón y blanco. ABAJO. Dormitorio. 2 camas pintadas al duco verde puro. Cubre-camas «peau d'ange» verde, cortinas en el mismo color, tocador cómoda al duco verde, paredes grises. Estera pintada verde en el piso.

2. TIENDA DE MADAME FENLY



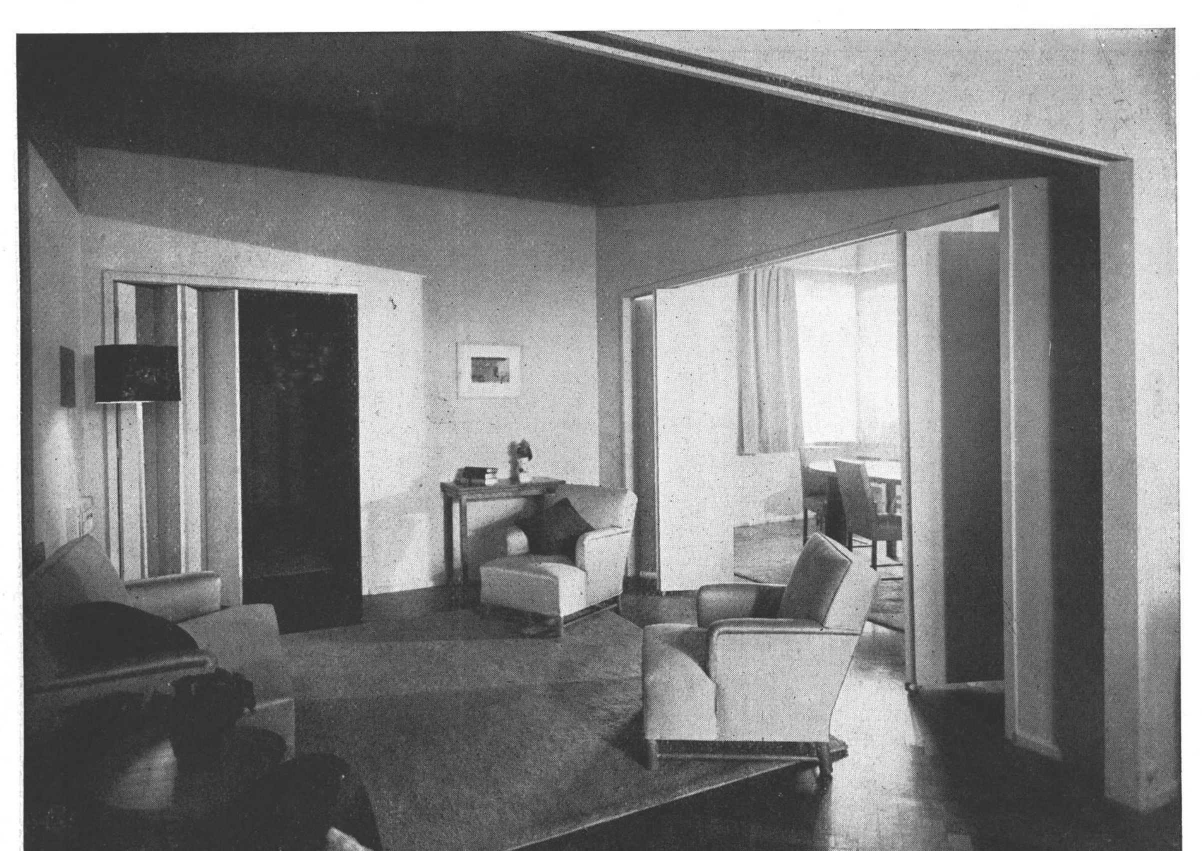
ARQ. DANIEL DUGGAN. Paredes revestidas con abedul. Mostradores en abedul; sillones tapizados en tela color coral. En la vidriera un biombo de varillas de abedul; piso de fibra

3. DEPARTAMENTO DEL



ARQ. DANIEL DUGGAN. ARRIBA, Living-room. Sofá y 2 sillones marrón oscuro. 1 silla color piedra, Cojines coral, marrón y piedra; paredes, cielo raso, alfombra y cortinas color piedra. En las paredes 1 grabado china y 1 nicho con corales

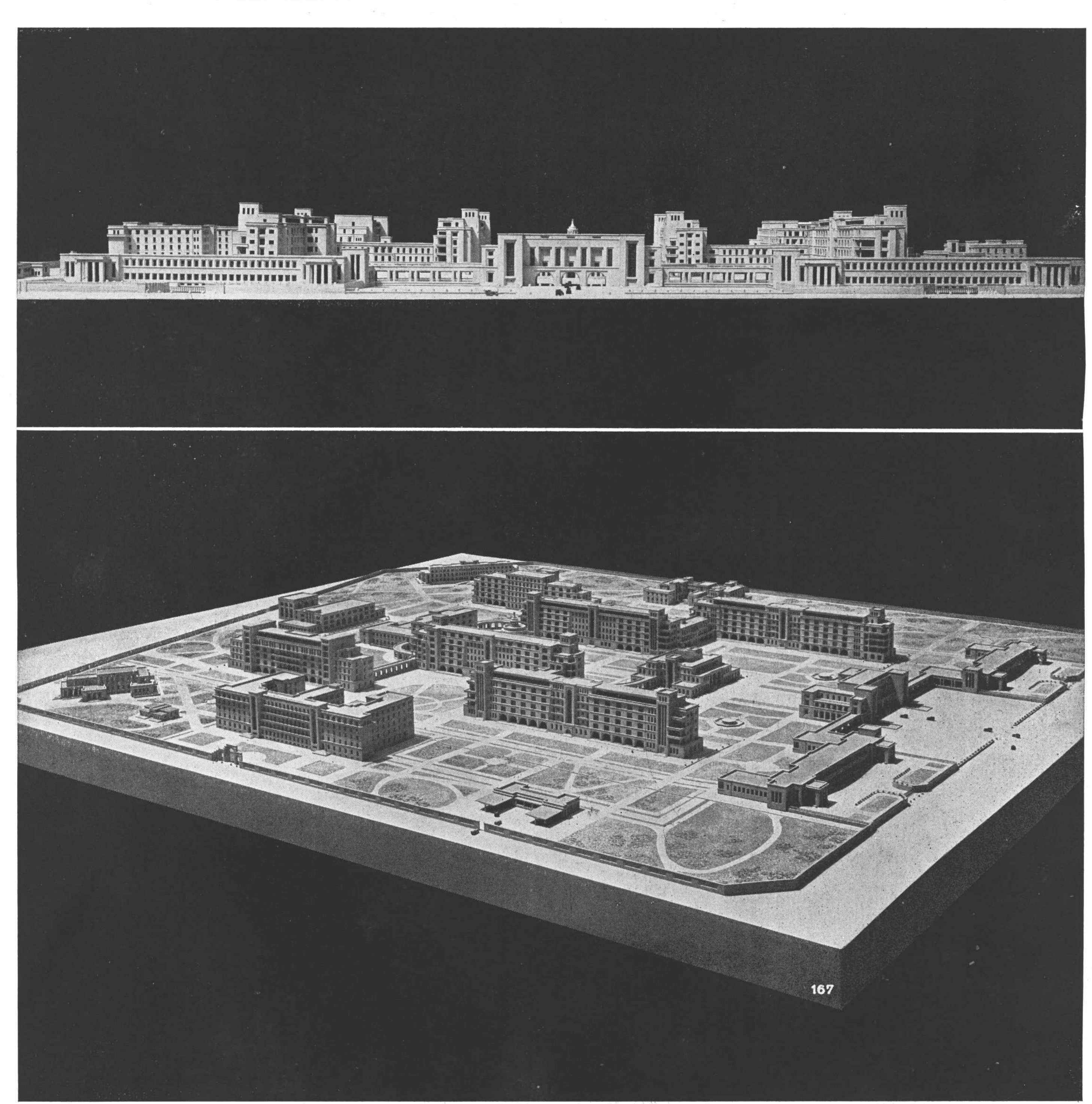
PAGINA OPUESTA, Arriba. Fumoir. Sofá y sillones en raso color piedra, cojines marrón, alfombra color piedra, pantalla de lámpara marrón. ABAJO, Comedor. Mesa roble gris, sillas tapizadas celeste (cuero) Cortinas y alfombras beige





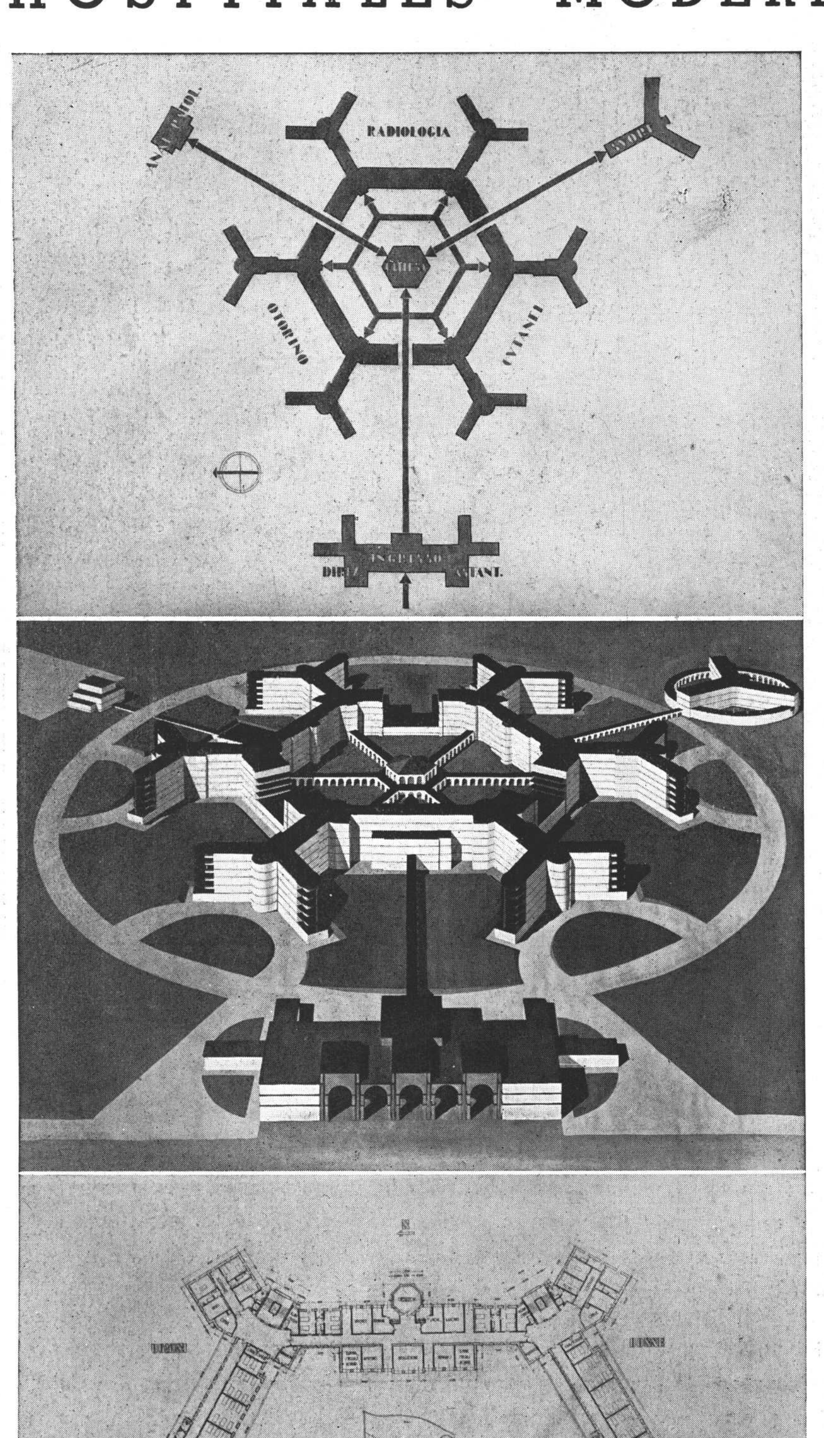
ARQ. BRUNO MORETTI

ARQUITECTURA DE LOS



ING. JULIO MARCOVIGI, BOLONIA. Vista frontal y vista general del Nuevo Hospital Mayor de Milan.

HOSPITALES MODERNOS EN ITALIA



El arquitecto Bruno Moretti, autor de varios libros sobre arquitectura, y entre otros de uno notable sobre Hospitales que es muy conocido entre nuestros profesionales, ha escrito este artículo sobre el tema, especialmente para Nuestra Arquitectura.

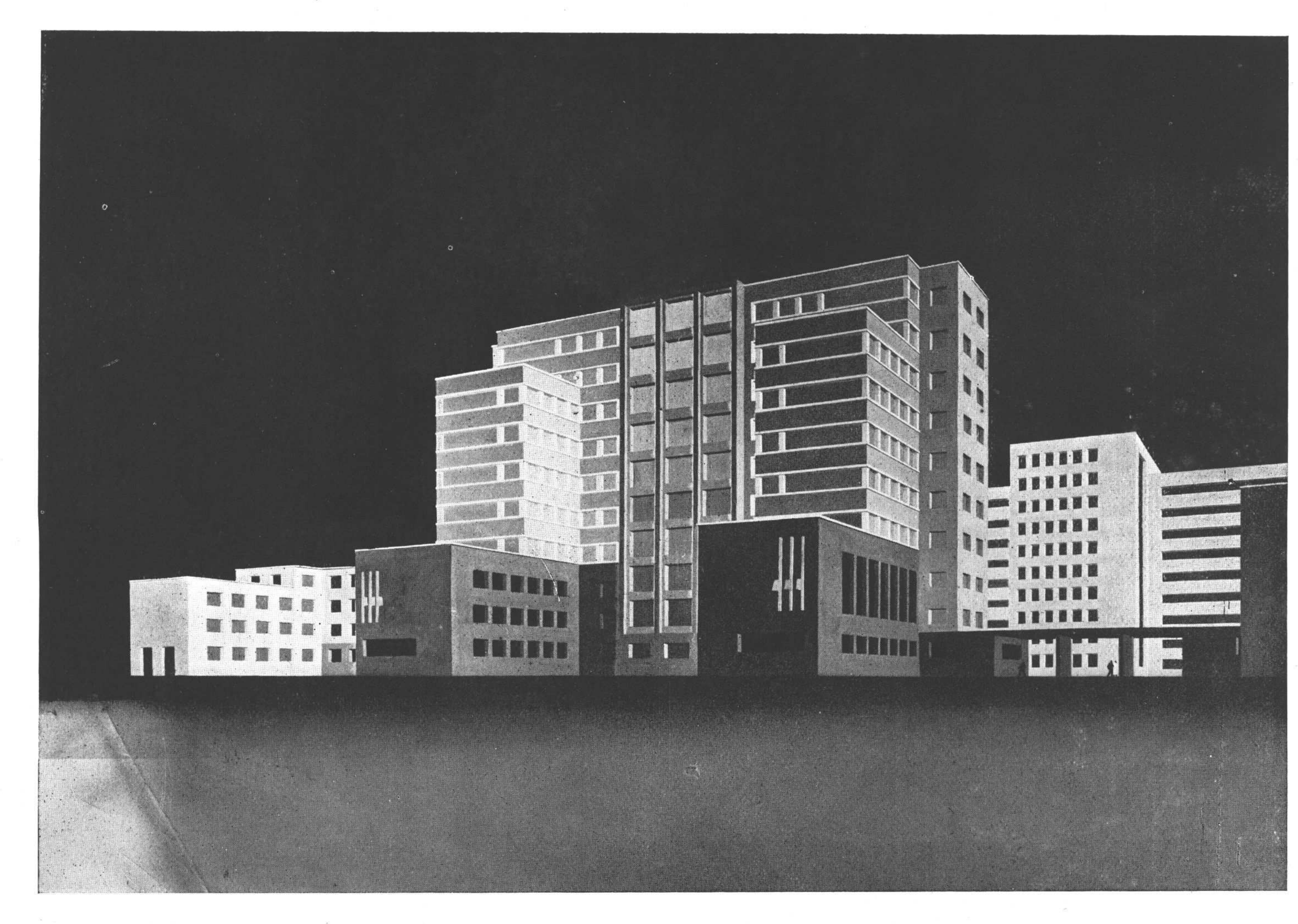
El empuje dado por el gobierno en estos últimos años a las obras públicas, ha sido singularmente fecundo en el campo de la edilicia sanitaria, sea por la actividad directa del Instituto Nacional de la Previsión Social y de las administraciones de provincias y ayuntamientos, sea por la munificencia de los bienhechores.

Naturalmente, también en Italia las ásperas polémicas acerca de los diferentes sistemas de construcción y acerca de las diferentes concepciones de organización han tenido un eco sonoro, sin por eso crear obstáculos sino contribuyendo a promover, por el contrario, proyectos y estudios de notable importancia.

Quien considera las mayores realizaciones italianas puede en seguida notar que, entre la tendencia a construir hospitales tipo "block" con gran desarrollo vertical y la tendencia a distribuir las diferentes secciones de un conjunto hospitalicio en pabellones de un solo piso, esparcidos sobre anchas zonas destinadas a jardín, ha prevalecido una solución intermedia, es decir, aquella de construir pabellones de cierta altura (tres o cuatro pisos) estrictamente ligados entre sí (de manera de permitir la concentración de los servicios mayores) y rodeados de zonas verdes más bien anchas.

Ejemplo típico del género es el Nuevo Hospital Mayor de Milán actualmente en construcción. Se debe al Arquitecto Julio Marcovigi, de Bolonia, autor de otros grandes hospitales italianos.

ING. ANGEL BORDONI, MILAN. Hospital Civil de Brescia. Arriba, la planimetría general. Al medio la maquette y abajo la planta de cirujía.



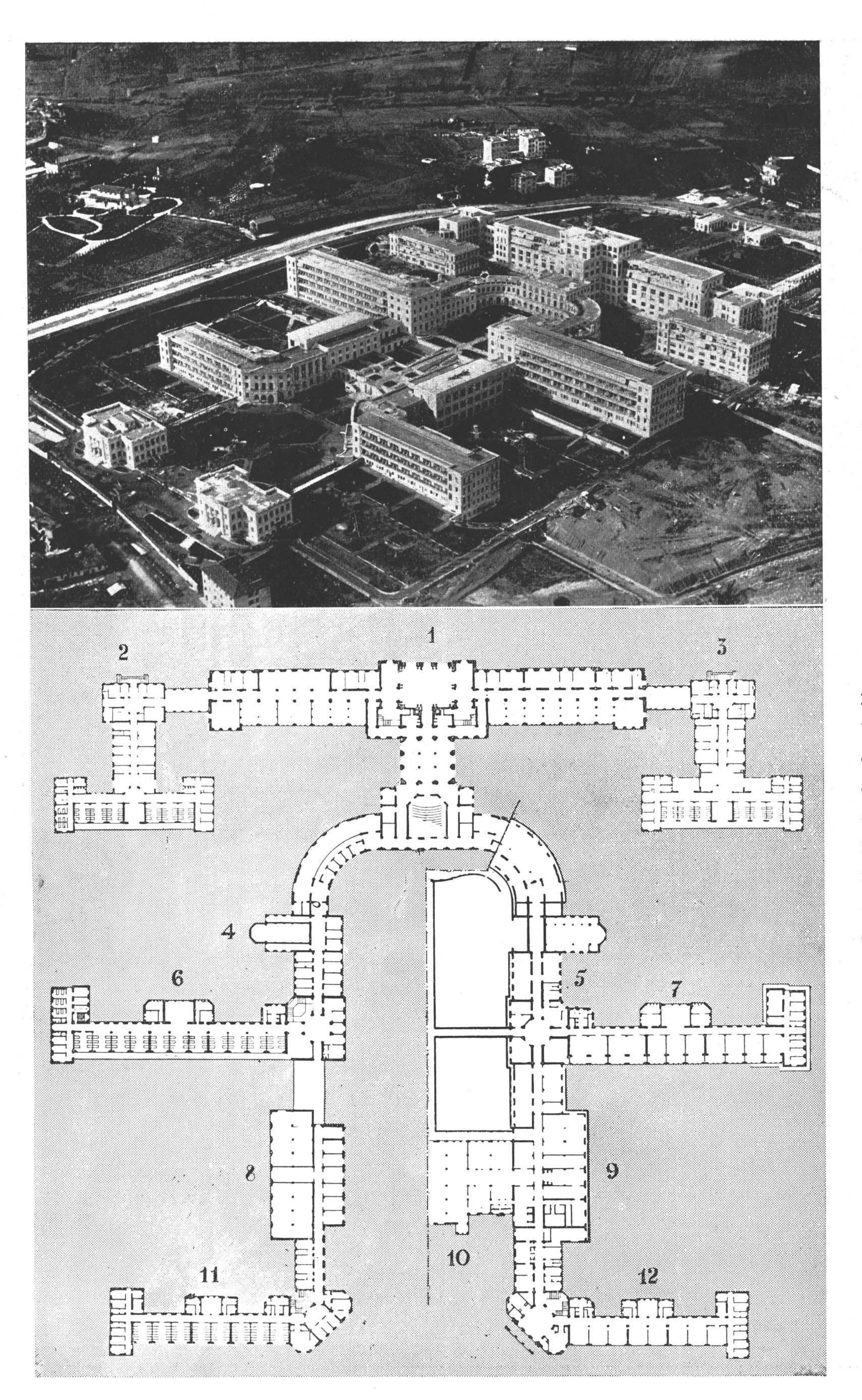
ARQ. ETTORE ROSSI, ROMA. Perspectiva del Nuevo Hospital Clínico de Modena.

Interesante sea por la manera de coligar entre sí los pabellones, sea por la repartición planimétrica de los mismos pabellones y por su estructura, es el Nuevo Hospital Civil de Brescia, proyectado por el Ingeniero Angel Bordoni, de Milán. Todos los departamentos y todos los servicios en que la dirección médica tiene ingerencia directa, están agrupados en un único conjunto de construcción (distancia media frontal de los organismos componentes, 100 metros) y cada uno sobre un único piso, está ordenado según las exigencias de las respectivas y recíprocas relaciones. Los movimientos horizontales y verticales de las personas y el transporte de los materiales tienen sedes propias distintas y no interferentes según su diferente naturaleza.

El grupo central tiene la conformación de una planta hexagonal en la que, sobre la cota de entresuelo, se abren tres pasajes de 30 metros que conducen a tres cuerpos aislados, ubicados sobre los tres sectores simétricos de la forma hexagonal de base. El entresuelo del núcleo central hexagonal está dividido por un núcleo medianero en dos zonas concéntricas: la galería del servicio aséptico al exterior y la galería del servicio séptico hacia el interior, el que, en cierto punto pasa por debajo de la primera y se reúne a la cámara mortuoria.

Vemos, en suma, reaparecer en la concepción de Bordoni, los pabellones a bloque, coligados, como en los esquemas de Kopp, pero en una edición más ágil y sobre todo terminada y orgánica en el conjunto.

En cambio el Arquitecto Héctor Rossi, de Roma, ganó el primer premio en un concurso para el Policlínico de Módena con un



HOSPITAL E INSTITUTO DE INVESTIGACIONES, ROMA. Vista aerea y una planimetria general, a cotas diversas, según la siguiente clave: 1 Instituto en Planta Baja, 2 Pediatria, Planta Baja. 3 Ortopedia, Planta Baja (el edificio del Instituto está unido por un gran atrío al aula de las lecciones. En los brazos curvos laterales los laboratorios científicos ubicados en Planta Baja). 4 Capilla de la sección hombres. 6, 2º pabellón de hombres, Primer piso 8, refectorio. 11, primer pabellón de hombres, Segundo piso En el lado curvo (lado derecho de la planimetría) plano del subsuelo guardarropa En el subsuelo de la capilla de la sección mujeres, la sección de anatomía. 5, depósito. 7, segundo pabellón de mujeres, Subsuelo. 9, refectorio de mujeres, Subsuelo. 12, primer pabellón de mujeres, Planta baja. 10, cocina general.



ARQ. ARNALDO FOSCHINI. Instituto Superior de Odontología de Roma. ARRIBA, el salón de odontología conservativa, de 31,40 x 21,30 y 10 metros de altura. Pavimento y zócalo en marmol amarillo. Paredes estucadas en azul claro. ABAJO, la fachada y el aula magna.

proyecto de hospital mono-bloque que es el más audaz que haya sido propuesto en Italia y el que más se acerca a los ejemplos americanos.

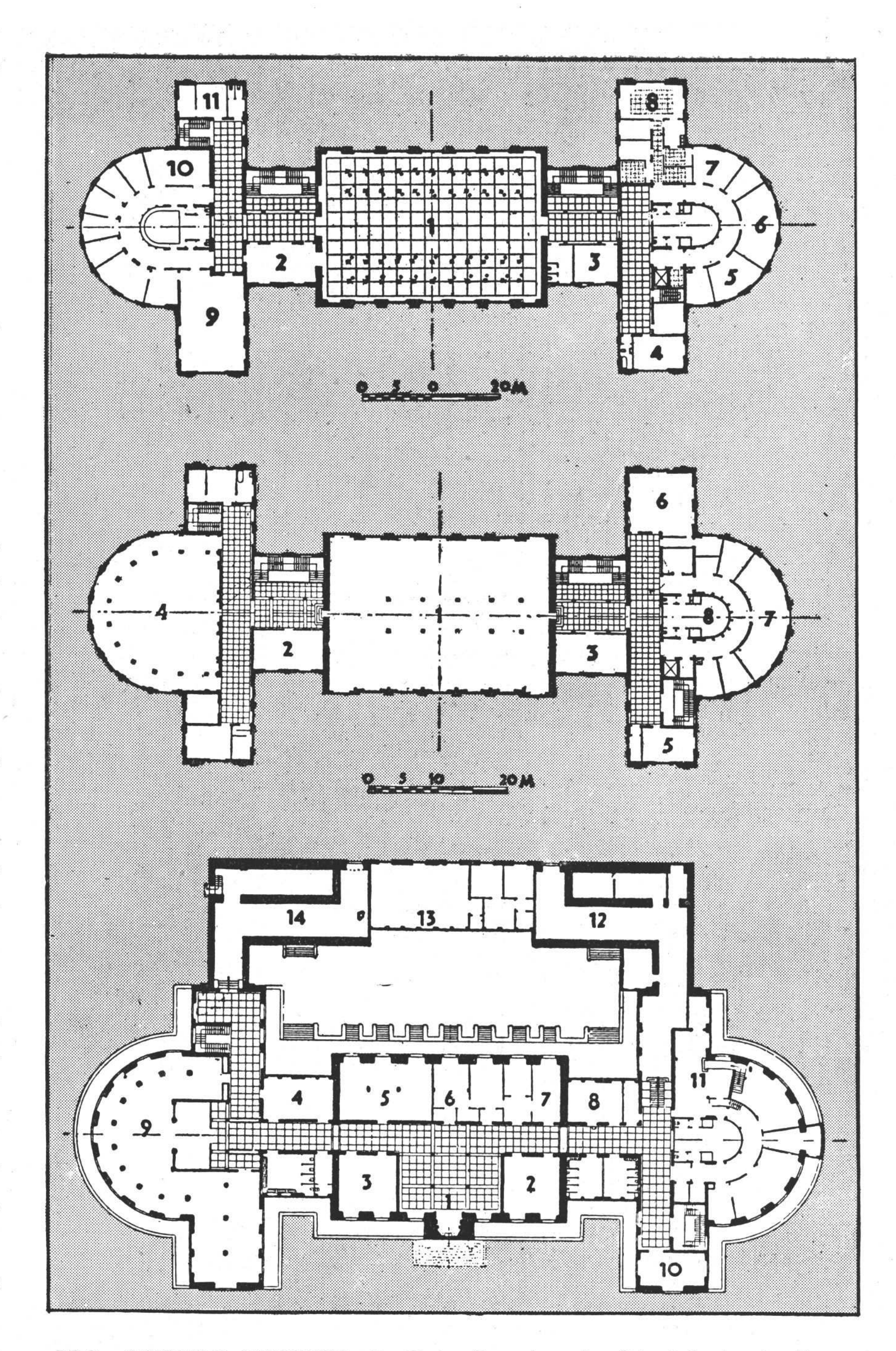
El concepto de la fuerte verticalidad, sin embargo, no ha encontrado el favor de los entes de sanidad pública, los cuales se inclinan más bien hacia las construcciones que tienen un número de pisos no superior al término medio de las casas de habitación civil. Ello seguramente en consideración del temperamento moral de nuestro pueblo y de sus condiciones climáticas. El Instituto Nacional de Previsión, en efecto, en la creación de los tipos de serie para sus muchas construcciones de sanatorios, se ha conformado al criterio de los 3–4 pisos fuera del suelo. Estos edificios hospitalicios y sanatoriales son generalmente a bloque con centralización de los servicios y división de los sexos en sentido vertical y tienen una capacidad media de 250 camas.

En relación al clima de nuestra península tenemos dos tipos: el norte y el sud. Este último tiene una planta en "T"; el tipo norte una planta en doble "T" con las alas recortadas sobre el lado de la entrada principal. Para los pabellones que tienen un fuerte número de camas, se construyen varios pabellones a bloque, coligados entre sí.

La mayor realización de este género, es el Instituto Carlos Forlanini, de Roma, que tiene una cabida de 1400 camas y se compone de una parte hospitalicia, compuesta de departamentos para las varias especialidades y de una parte clínica destinada a las indagaciones y estudios acerca de la tuberculosis y enfermedades afines.

El Instituto está constituído por 7 grandes edificios empalmados por cuerpos menores de modo que forman una gran herradura de caballo, respecto a cuyo eje longitudinal, el conjunto de los edificios resulta perfectamente simétrico.

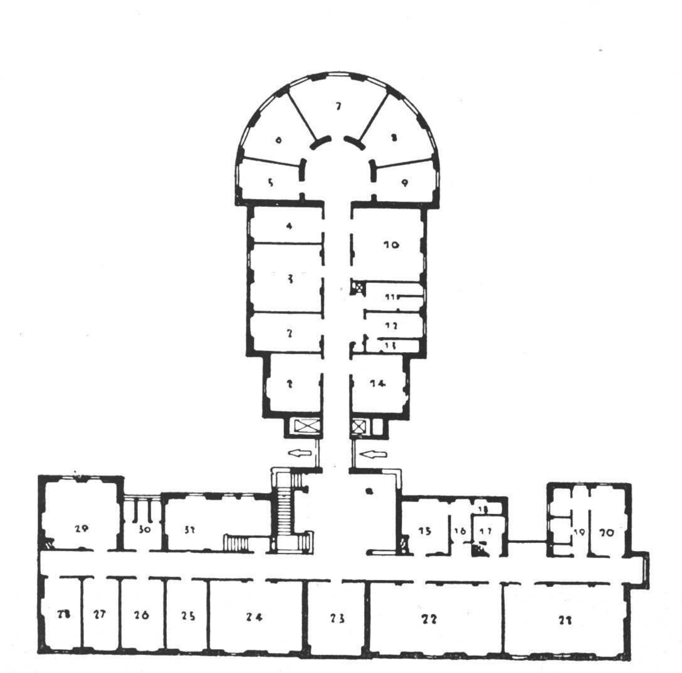
No es posible dar en breve espacio, una descripción adecuada de este enorme hospital, que interesa en modo especial por la complejidad y modernismo de sus instalaciones. El no representa sin embargo, más que una parte menor en el complejo de la actividad del Instituto Nacional de la Previsión Social que, a fines de 1935, podía dar



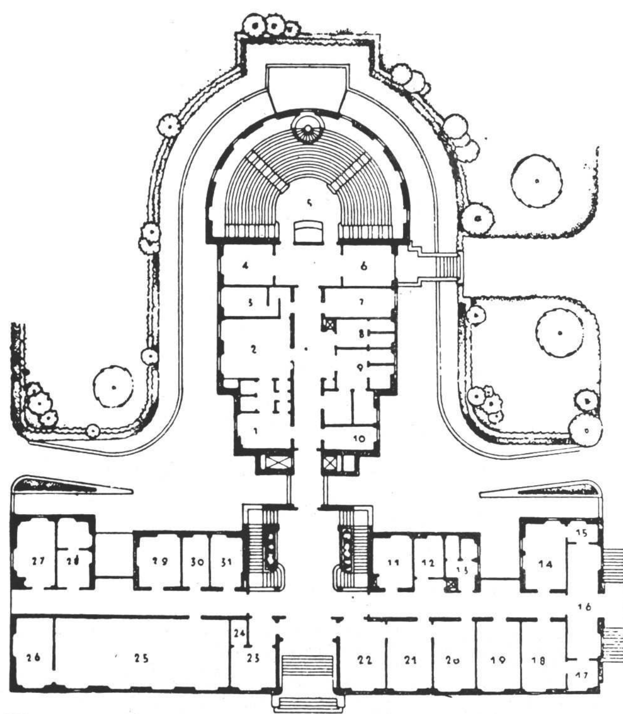
ARQ. ARNALDO FOSCHINI. Instituto Superior de Odontología de Roma. ARRIBA, planta del 2º piso; 1 salón de odontología conservativa, 2 archivo de fichas, 3 sala de espera, 4 sala de niñas, 5 séptica, 6 sala de niños, 7 medicacion aséptica, 8 cámara operatoria, 9 odontoiatria, 10 espera, 11 sala del vice-director. AL MEDIO planta del primer piso; 1 galeria del sistema de tuberias, 2 sala de reunión de los médicos, 3 sala de espera, 4 aula magna, 5 sala para 4 camas, 6 sala para 6 camas, 7 sala de niños, ABAJO, planta semisubterranea; 1 capilla, 2 sala de reunión de médicos, 3 archivo, 4 aula de lecciones, 5 biblioteca, 6 laboratorio, 7 clínica, 8 oficina administrativa, 9 enfermeria, 10 refectorio para las monjas, 11 calefacción, 12 invernadero, 13 departamento del portero, 14 almacén.

ARQ. E. A. GRIFFINI

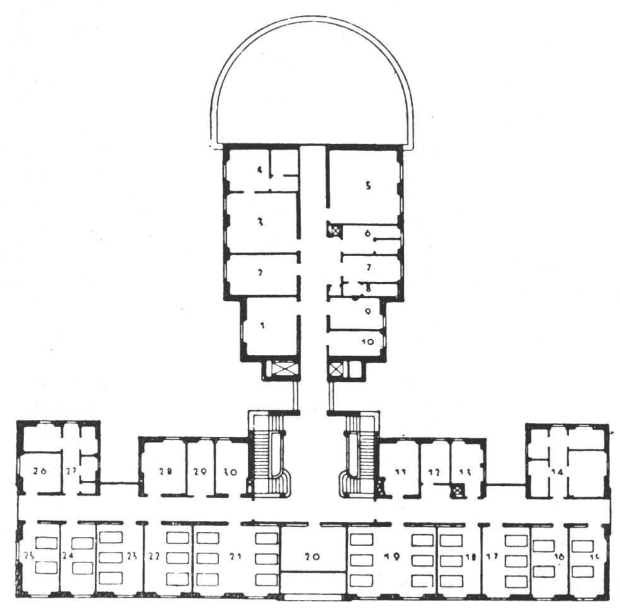
Instituto de Pa



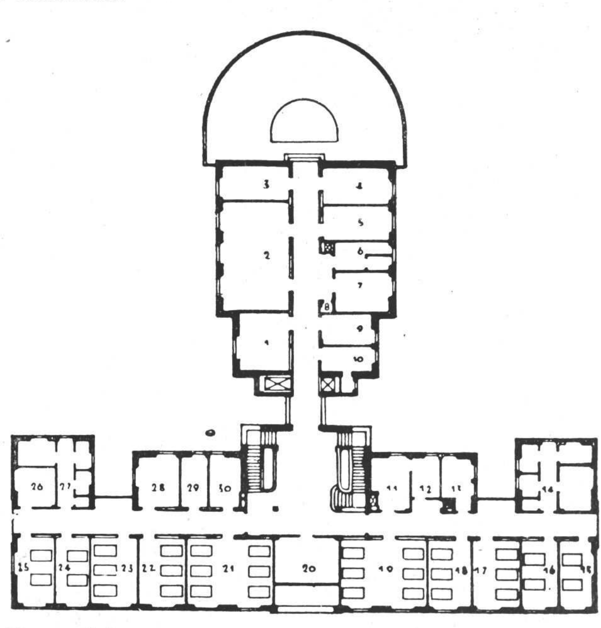
Planta semisubterranea. 1 of. control, 2 personal de servicio, 3 demostraciones, 4 museo, 5-6 pequeños animales 7 enfermeria de animales, 8 gráfica, 9 operaciones, 10 eletrocardiografía, 11 gabinete, 12 jefe, 13 cámara oscura, 14 laboratorio, 15 cocina, 16 piletas, 17 desperdicios 18 despensa, 19 baño, servicios, 20 monjas, 21-22 almacén 23 contadores, 24 oficina, 25 transformadores, 26 disponibles, 27 obreros, 28 peon, 29 comedor y sitio de estar personal, 30 servicios, 31 calderas.



Planta baja. 1 radioterapia, 2 radio diagnóstico, 3cámara, oscura, personal de servicio, 5 aula, 6 vestibulo, 7 jefe 8 gabinete, 9 electroterapia, 10 espera, 11 mesa de entradas, 12 archivo, 13 gabinete, 14 salón de curación, 15 tocador, 16 vestibulo, 17 tocador, 18 sala de curación, 19 análisis, 20 consultorio del director, 21 estudio del director, 22 espera, 23 portero, 24 teléfono, 25 biblioteca, 26 lectura, 27 sala de médicos, 28 baño, 29 ayudantes, 30-31 asistentes.

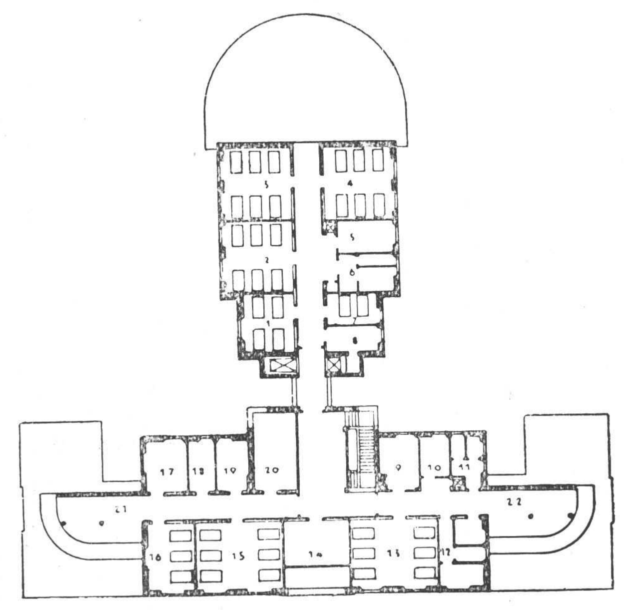


Planta del primer piso. 1 personal de servicio, 2 serologia 3 bacteriologia, 4 animales en observación, 5 hipologia, 6 gabinete, 7 microfotografia, 8 cámara oscura, 9 jefe, 10 ayudantes, 11 cocina, 12 piletas, 13 hermanas, 14 gabinete baño, 15-16-17-18-19 enfermeria, 20 sala de estar, 21-22-23-24-25 enfermeria, 27 baño gabinete, 28 análisis, 29 operaciones, 30 médicos.



Planta del segundo piso. 1 personal de servicio, química, 3 electroquímica, 4 laboratorio gas, 5 medidas eléctricas, 6 gabinete, 7 asistentes, 8 debarras, 9 jefe, 10 balanza, 11 cocina, 12 piletas, 13 monjas, 14 gabinete de baño, 15-19-17-18-19 enfermeria, 20 sala de estar, 21-22-23-24-25 enfermeria, 26 enfermeria, 27 baño, gabinete, 28 análisis, 29 operaciones, 30 médicos.

tologia Médica de Milan



Planta del tercer piso. 1 monjas, 2-3-4 enfermeros, 5 sala de estar de enfermeros, 6 gabinete baño, 7 monjas, 8 gabinete-baño, 9 cocina, 10 piletas, 11 - 12 gabinete baño, 13 enfermeria, 14 sala de estar, 15 - 16 enfermeria, 17 análisis, 18 operaciones, 19 médicos, 20 escuela de enfermeros, 21 - 22 solario.

La fachada del Instituto de Patologia Médica.



ARQ. E. A. GRIFFINI. El solario del Instituto de Patologia Médica de Milán.

este balance de obras ejecutadas o en curso de ejecución:

Hospitales y sanatorios construidos en el año 1934-35	12 para	4000	camas.
„ „ „ „ hasta el año 1934-35	35 „	10400	„
En vías de terminación	7 „	1600	„
En curso de construcción	22 „	8900	„

Se preveen pues, para fines de 1937, 20900 camas según el programa puesto en ejecución en 1927 para la lucha contra la tuberculosis. Para el esfuerzo económico se calcula un mínimo de 2500 liras italianas por asiento-cama.

Bajo el punto de vista de la arquitectura hospitalicia considerada en sus aspectos de más abierto modernismo, merecen destacarse varios edificios recientes como el Instituto Neurálgico Víctor-Manuel en Milán, del Arq. Mario Faravelli: el Instituto Superior de Odontología de Roma, del Arquitecto Foschini y el Instituto de Patología Médica de la Universidad de Milán, del Arq. E. A. Griffini.

En el pabellón de Griffini el sabor de modernismo es más vivo, la aplicación de conceptos constructivos y de formas nuevas, más atenta. En la concepción planimétrica merece ponerse de relieve la separación entre la parte propiamente clínica y la parte didác-



ARQ. MARIO FARAVELLI, Instituto Neurológico Victor Manuel en Milán. Arriba la sala de operaciones. Abajo fachada al sud y detalle de la entrada.

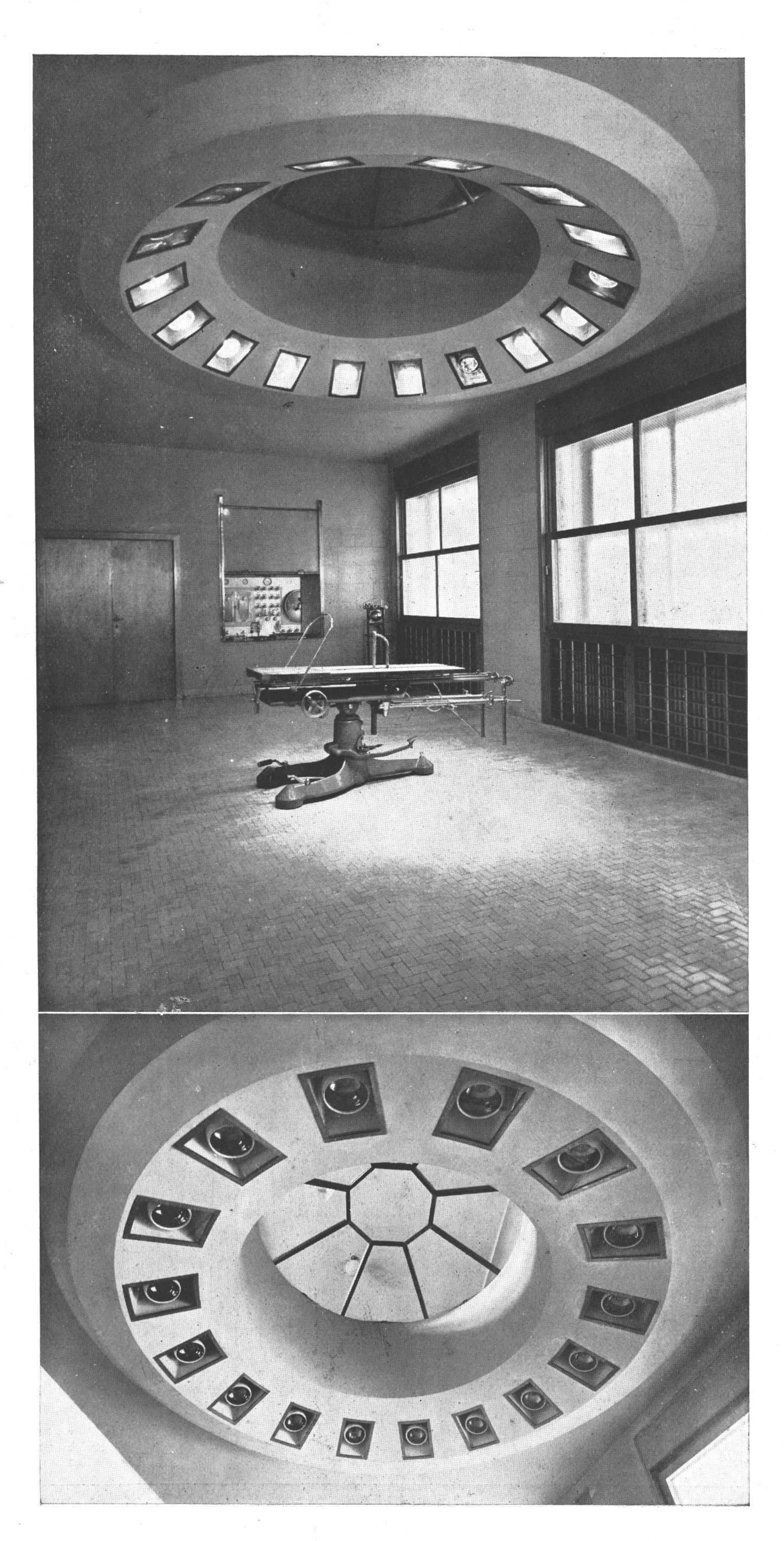


ARQ. ARNALDO FOSCHINI. Entrada monumental de la Ciudad Universitaria y vista de la sección Ortopedia.

tica que dependen de distintas administraciones. El Instituto Neurálgico de Faravelli y el Instituto Odontológico de Foschini tienen carácter más monumental y recuerdan a nuestra tradición arquitectónica. El Instituto Odontológico de Roma, en fin, además de una riqueza conspicua de materiales y de un señorío insólito en el planeamiento de cada parte, presenta también una serie de particularidades constructivas de alto interés escénico. Más modesto pero no exento de señorío y de clara concepción es el Neurálgico de Milán.

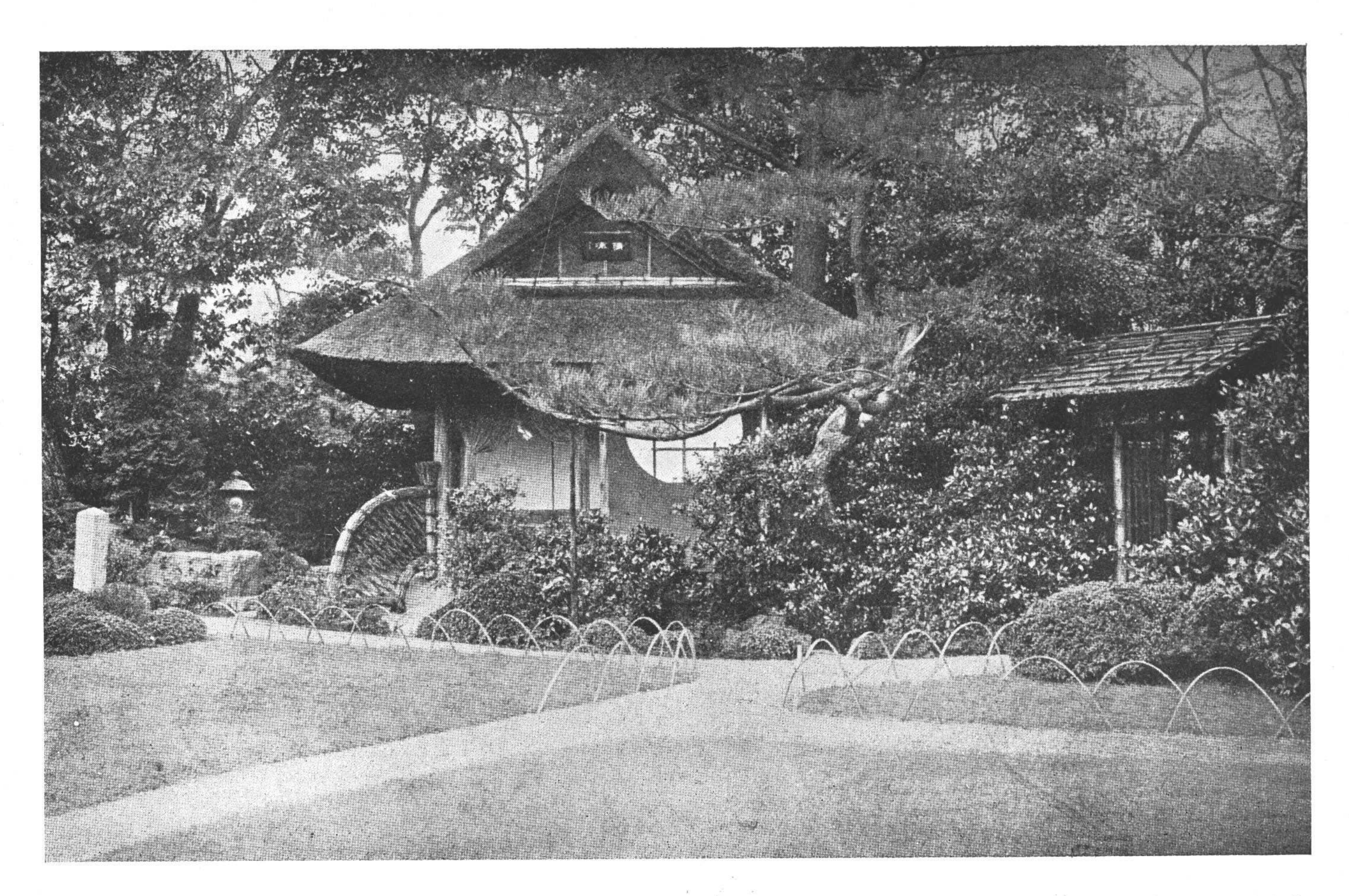
Merecen, en fin, ser mencionadas: la Clínica de la Ciudad Universitaria de Roma, de Foschini, la Clínica particular del Dr. Massobrio en Savona, obra de los Arqs. Morelli y Norbelli, de Turín y el 28 de Octubre en Milán, del Ing. Casalis, como índice del generalizarse de una orientación nueva en la arquitectura de los hospitales, entendida como tema de técnica y de arte al mismo tiempo.

BRUNO MORETTI.



ARQ. ARNALDO FOSCHINI. La clínica Ortopédica en la Ciudad Universitaria; Arriba la sala de operaciones y Abajo un detalle de la cúpula con el sistema de iluminación y con el sótito transparente para hacer posible la visión de las operaciones estando en un ambiente superior al de la sala de operaciones


AGUA CALIENTE AL INSTANTE
En la cocina, en el baño, a cada momento se requiere agua caliente abundante. Tenerla a mano y en el mismo instante en que se necesita, no disponiéndose de una costosa instalación central, sólo es posible, económicamente, con el TANQUE ELECTRICO.
Puede adquirirlo en cuotas mensuales en nuestra Exposición Central o Sucursales.
Infórmese sobre nuestras tarifas especiales. La tarifa "nocturna" a 2,2 cts. o/s el kWh. le resultará muy conveniente.
Solicítenos el folleto explicativo.
COMPAÑIA HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD
CHADE
Avda. Pte. ROQUE SAENZ PEÑA 812
U. T. 35, LIBERTAD 3001



Un "chaseki" o casa de te, con ventanas cuadradas y redondas y techo pajizo. Las ramas de un gran pino cubren en parte la casa y parecen sostener el techo de la misma (De The Lesson of japanese Architecture)

The Lesson of Japanese Architecture

Por JIRO HARADA

Editado por The Studio Ltda. Londres. Precio del ejemplar encuadernado: 30 shillings

The Studio Ltd. nos presenta un libro muy claro y muy completo sobre la arquitectura japonesa; merced a los artículos que contiene y a las leyendas ampliamente explicativas del nutrido material gráfico, se consigue penetrar en los sentimientos y modo de vivir de los japoneses que, a primera vista, resultan incomprensibles a nuestra mentalidad de occidentales.

Las virtudes esenciales de la arquitectura japonesa son la standardización, variación alrededor de la unidad, conformidad al modo de vivir, conexión con la naturaleza, simplicidad y, desde luego, adecuación al propósito. ¿No se diría que estamos enunciando los principios básicos que orientan los tanteos de la nueva arquitectura, de la arquitectura racionalista moderna?
La primera parte del libro está dedicada a monumentos de la arquitectura tradicional del Japón, señalándose las influencias diversas que la han modificado; la segunda parte nos muestra los encantadores jardines japoneses, en los cuales se ubican las casas sin perjudicar el paisaje y más bien formando parte de él; la tercera está dedicada a interiores.

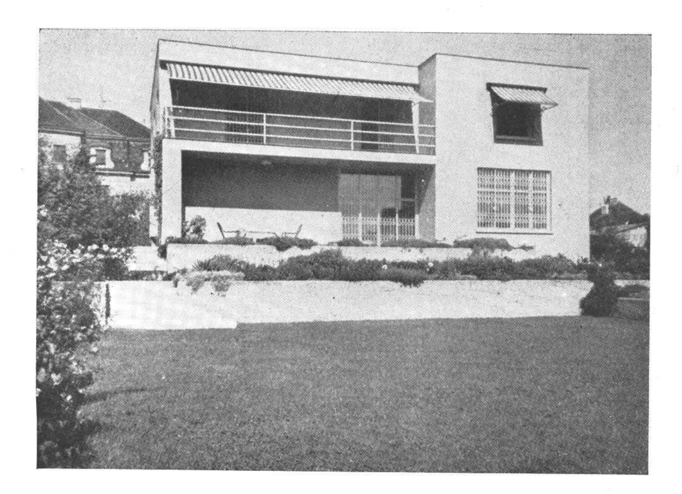
La standardización de la casa japonesa, de la que podemos aprender mucho, se basa en el tamaño de la estera; según el número de éstas que cubren el piso es el tamaño de la habitación y también de la casa. Resulta así una unidad standard que permite variedad de combinaciones al infinito según las diversas combinaciones que pueden realizarse sobre la base de la unidad invariable.
Hemos dicho que la casa y el jardín, la casa y el paisaje forman una sóla y misma cosa. Ello, aunque aparece como un efecto casual por su naturalidad, es el resultado de estudios cuidadosos inspirados por el amor profundo de los japoneses por la naturaleza; los recursos para obtener el resultado son diversos y difíciles de explicar; pero contribuyen a él las amplias aberturas de la vivienda sobre el jardín (especialmente sobre el lado sud); los techos de cortezas vegetales y bambúes, o de paja; los árboles y arbustos dispuestos para esconder parte de la casa; las entradas en que los elementos arquitectónicos se confunden con los elementos vegetales y las piedras; las galerías a nivel que prolongan el jardín hasta los interiores, etc.
Este libro que contiene tantas sugestiones sobre la arquitectura japonesa, no podía dejar de mostrar algunas de sus costumbres tan interesantes; así cuando nos describe los poéticos "chaseki" o habitación donde se desarrolla el ceremonial de tomar el té; o cuando admiramos esas poéticas "omote-genkan", entrada de honor de muchas casas japonesas, reservadas para los huéspedes de la vivienda, (mientras los familiares entran por otra), símbolo de la delicada hospitalidad japonesa.
Como lo dice el comentarista del libro "los japoneses han creado un código de arte que puede ser definido como consistente en un gusto tranquilo, en una belleza que no está toda en la superficie, sino que debe ser descubierta por grados, en una simplicidad que evita lo severo, y en el evitar cuidadosamente de todo lo que es llamativo, crudo u ostentoso. Y agrega: "Cuantas casas del occidente soportarían esta prueba?"

REVISTA DE REVISTAS

ALEMANIA

Innen Dekoration.

Octubre 1936.—Decoraciones del Arq. Oscar Riedel; entre otras novedades, se ven en sus trabajos varias ventanas utilizadas para fines decorativos. Un artículo ti-



Casa y jardín en Viena, Arq. Albert Esch (De Innen Dekoration, Octubre 1936)

tulado: Casa y jardín una sola unidad, comentando un sobrio trabajo de Albert Esch de Viena. Casa situada en una barranca, obra de Walter Loos. Viviendo en ambientes abiertos, comentario a otra casa de Loos.

Moderne Bauformen.

Octubre 1936.—Nuevas construcciones para el Instituto Alemán de Investigaciones Aeronáuticas. Las artes manuales en la construcción. Artículo sobre muebles de serie. Algunos relojes modernos.

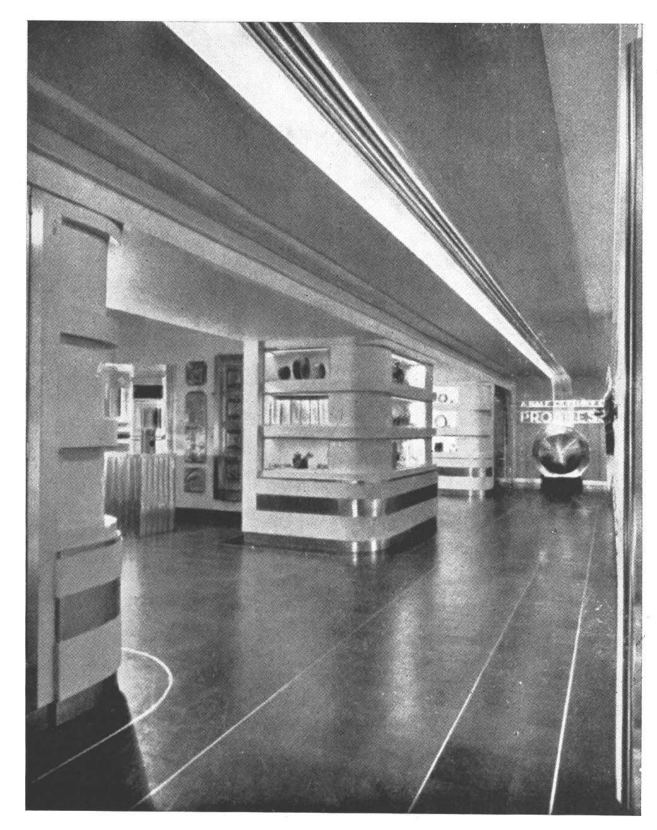
ESTADOS UNIDOS

The Architectural Forum.

Octubre 1936.—Casa en Los Angeles, Arq. Schindler. Casa para Von Stenberg en Los Angeles, proyecto de Richard J. Neutra. Una casa en Illinois, Arq. Eppenstein.. Varias casas de departamentos. Una sección de construcciones comerciales: exposición de una compañía de aluminio, estaciones de servicio, exteriores e interiores de varias tiendas, etc. Construcciones industriales: una fábrica moderna en Detroit, un lavadero, fábrica de una compañía aeronáutica. Arquitectura institucional: la escuela Bell en California del Arq. Neutra ya publicada por Nuestra Arquitectura, varias iglesias y penitenciarías; dos notables auditoriums, uno en Battle Creek del Arq. Khan y otro en Kansan City de los Arqs. Gentry, Voskamp y Neville. Arquitectura para recreo: piletas, canchas de tennis cubiertas, teatros, etc. Finalmente algunas muestras de la arquitectura pública: centros cívicos, monmentos, etc.

The Architectural Record.

Octubre 1936.—Una colonia de 150 casas para trabajadores industriales en base a dinero barato (3 %). Casa moderna en Long Island, Arq. Davison. — Casas de planta baja y tres pisos altos frente a un parque, en Zurich, excelente proyecto de Alfred y Emil Roth y Marcel Breuer. Notable casa de departamentos en Brighton. Arq. Wells Coates. Los interiores de departamentos, su



Local de Exposición de la Aluminum Co. of America. Proyectista: Lurelle Guild (De The Architectural Forum, Octubre 1936)

(*Viene de la pág. 397*)

LA VIVENDA DEL PUEBLO

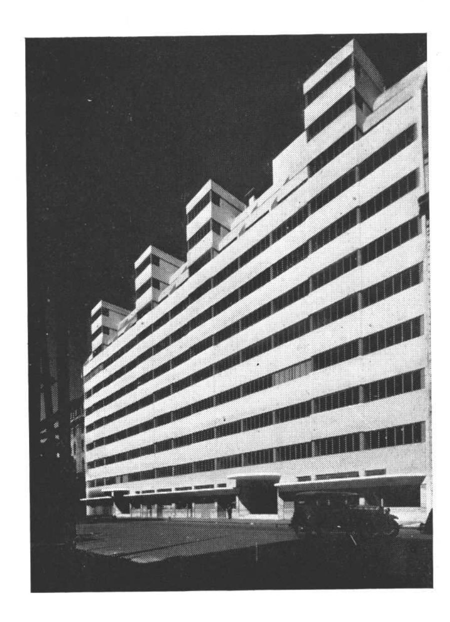
estas consideraciones hemos querido apoyar nuestro punto de vista ya enunciado en el artículo anterior de que la intervención del gobierno, hecha en forma inteligente, no tiene porque alarmar a la construcción privada y por el contrario puede ser para ella un factor estimulante importantísimo. En artículos sucesivos tocaremos otros aspectos del mismo problema.

CONTRATISTAS DE LOS EDIFICIOS URUGUAY

ING. M. L. MIRON
ELECTRICIDAD

Proyectos - Planos y presupuestos de instalaciones eléctricas de luz - Fuerza motriz - Campanillas - Teléfonos - Señales luminosas y radio

Venta y Oficina técnica:
CANNING 2473
U. T. 71, Palermo 8947
Escritorio: MAIPU 231
U. T. 35, Libertad 6060



Conrado Albrecht

HERRERIA
DE ARTE Y OBRA

Andres Arguibel 1446
U T. 54 - Darwin 2780

Juan A. Preda & Cía.

MATERIALES PARA
CONSTRUCCION

GARMENDIA 4805
U. T. 59 - 3105 — U. T. 59 - 1055

Símbolo de calidad



PINTURAS ESMALTES
BARNICES PINTURA AL AGUA



Escaleras de marmol reconstituido

MOSAICOS

SANITARIOS
AZULEJOS
MAYOLICAS
CERAMICAS



MAIPU 662
U. T. 31, Retiro 5368

EMPRESA DE ASFALTO
Casa fundada en 1874

- Techados Armados "CORITECT"
- Pisos y azoteas de asfalto
- Capas aisladoras horizontales y verticales
- Juntas de dilatación Pat. 35.513

"CEGO"
Marca Registrada

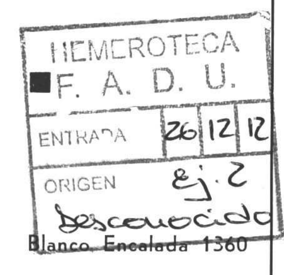
CERIANI & GOBBI
Triunvirato 4123 U. T. 51 - 1266

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

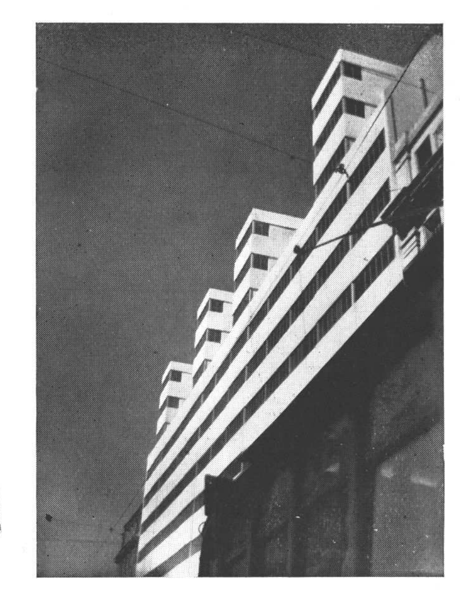
CONTRATISTAS DE LOS EDIFICIOS URUGUAY

Carpintería
de
Obra

Emilio Ricciardi



Blanco Encalada 1360



Empresa
de
pintura

Guillermo Linde

Pareja 3140
U. T. 50, Devoto 3801

ESTABLECIMIENTO
MECANICO

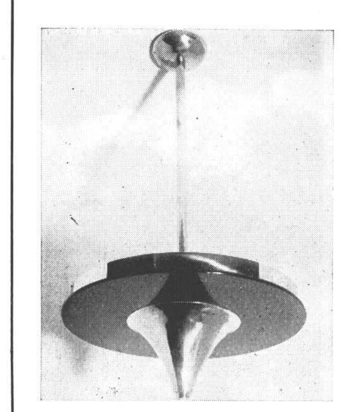
Primeros fabricantes de coches, Defensas y puertas telescópicas para ascensores

Visite nuestro Stand en la Exposición Permanente de materiales de construcción y anexos. Pasaje "La Mundial" Av. de Mayo 749

Sucesión de Juan Avanzi e Hijos

Alberti 1073-85 **U. T. 45 - 0892**

J. P. Cabrejas
arte moderno



Ejecutó todos los artefactos eléctricos de esta obra.

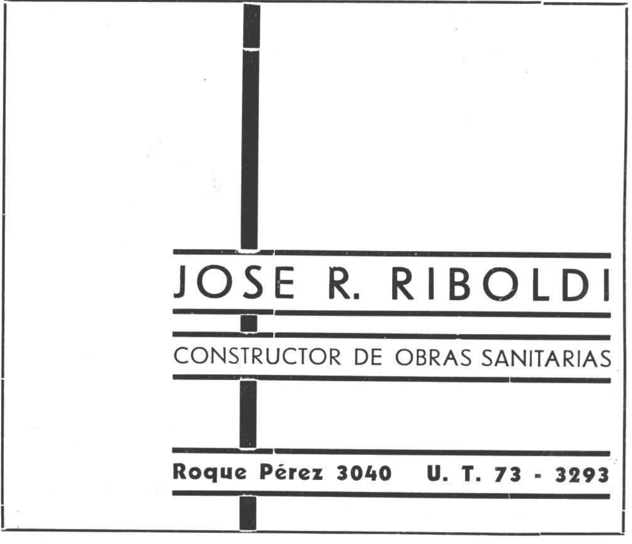
◆

ALSINA 2842
U. T. 62 - Mitre 0882
Buenos Aires
Esta casa no tiene sucursales.

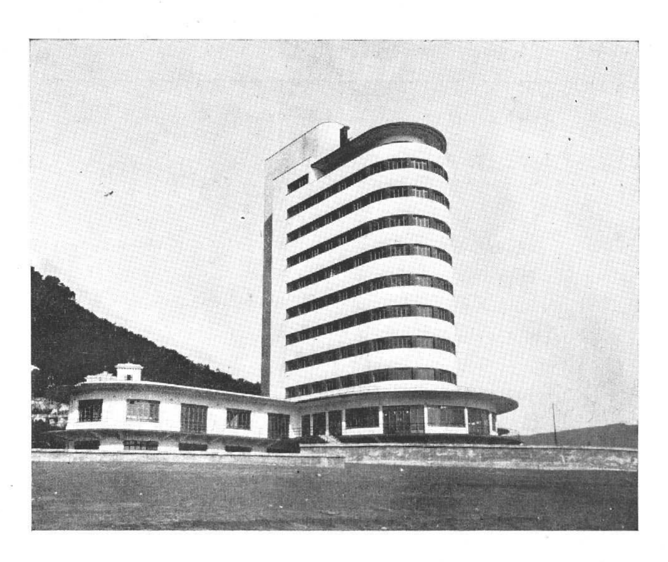
FELIX CARUGHI
REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE LA
VALVULA «POLLUX»

Loyola 1557 **U. T. 54 - 0776**

En esta obra se han colocado válvulas
POLLUX



CONTRATISTAS DE LOS EDIFICIOS URUGUAY



La Colonia Marina de Chiavari Ing. C. Nardi Greco (De Rassegna di Architettura, Agosto-Septiembre 1936)

Rassegna di Architettura.

Agosto - Septiembre 1936.—Un comentario crítico sobre la muestra de la arquitectura rural en la VI Trienal de Milán. Dos edificios escolares en Roma, Arq. Guidi. La Colonia marina de Chiavari, hermosa estructura semicircular de 8 pisos, proyecto del Ing. Nardi Greco. Casa de departamentos en Milán. El plano regulador de Amsterdam, artículo del Arq. Rothschild. Nutrida revista de revistas. Noticias, crítica de libros, etc.